

TEMPERATURE
Mai - Fêtes religieuses
19 - St Pierre Césaire
AYERSES
20 - St Bernardin de Sienna
PLUIE PROBABLE
21 - Dim. Octave de l'Ascension
NUAGEUX
L. O. BELAIR
Distributeur
Fargo
Plymouth - Chrysler



CHENIER 1897-1950

L'AVENIR DU NORD

HEBDOMADAIRE DEVOTE AUX INTERETS DE SAINT-JEROME ET DU DISTRICT

Fondateurs : Wilfrid Gascon et Jules-Edouard Prévost

1897-1950



LABELLE

TEMPERATURE
Mai - Fêtes religieuses
22 - St Isidore
TEMPS FRAIS
23 - St Yves
BEAU ET FRAIS
24 - Notre-Dame Auxiliatrice
BEAU ET FRAIS
25 - St Grégoire VII
PLUS CHAUD
L. O. BELAIR
Distributeur
Fargo
Plymouth - Chrysler

VOL. 54 - No 20 - Joliette, vendredi le 19 mai 1950

Directeur: MARC FORTIN

5 SOUS LE NUMERO



Bon voyage! Les libéraux de notre comté formulent leurs souhaits de bon voyage et heureux retour aux députés qui les représentent à la convention libérale de Québec.

Par la sincérité de leurs convictions, leurs connaissances de la politique québécoise, leur dévouement désintéressé, ils sauront jouer un rôle important à cette réunion et ils feront grand honneur au comté de Terrebonne.

Patronage hétéro Le notaire "Cadillac" Blanchard exerce le patronage le plus hétéro et le plus systématiquement l'autonomie des commissions scolaires.

Quand une commission scolaire obtient un octroi du gouvernement provincial pour la construction ou la réparation d'une école, c'est le notaire Blanchard qui impose le choix de l'architecte et désigne les quelques entrepreneurs "bleus" qui sont seuls admis à soumissionner. C'est ainsi que les choses se sont passées à Saint-Sauveur, Ste-Adèle, à Terrebonne, à Saint-Jovite et dans toutes les paroisses qui ont requis les services et la collaboration du notaire "Cadillac" Blanchard.

Combien de temps ce système de dictature et de favoritisme durera-t-il?

Institutrices non diplômées

Il appert que dans les dernières années, les officiers du Département de l'Instruction Publique ont émis illégalement et irrégulièrement un certain nombre de diplômes à des jeunes filles qui ne possédaient aucune qualification.

La loi permet au Surintendant, sur demande d'une commission scolaire, d'autoriser pour un an l'engagement d'une jeune fille non diplômée, mais le Surintendant, pas plus que les autres officiers du Département de l'Instruction Publique, n'ont le droit d'accorder de permis qui autorisent une jeune fille d'enseigner n'importe où dans la Province de Québec sans diplôme.

Les associations professionnelles des institutrices ont bien raison de continuer leurs efforts pour empêcher l'engagement d'institutrices non diplômées.

Un singulier défenseur

Pour défendre les droits constitutionnels de la province de Québec, le Premier Ministre Drew-Plessis a choisi un singulier défenseur.

M. Arthur Beauchesne qui était alors greffier de la Chambre des Communes, donna le 16 avril 1935, devant un comité chargé d'enquêter sur les déficiences de l'Acte de l'Amérique Britannique du Nord, un témoignage fort étonnant.

M. Beauchesne, répondant à l'objection que notre Constitution émiette sur l'autorité provinciale déclarait: "cela n'arriverait pas si nous avions un grand district fédéral".

Conseillerait-il encore à Duplessis de diviser le district fédéral en territoires québécois et ontariens? Suggérerait-il, comme autrefois, la création d'une grande Université fédérale? etc. etc. Nous en reparlerons!

Un réveil opportun

Le ton des discours prononcés récemment par les divers candidats au poste de chef provincial du Parti Libéral, MM. Marler, Nadeau, G.E. Lapalme et H. Philpott, atteste que les libéraux ont heureusement retrouvé leur agressivité d'antan.

Dès que le chef aura été désigné par les députés qui siègent actuellement à la Convention de Québec, tous les libéraux se feront un devoir de l'appuyer dans la campagne à entreprendre pour dénoncer les abus et les scandales du régime de l'Union Nationale et les allures dictatoriales de son chef Maurice Drew-Plessis.



Pageant historique de Dollard au 15e anniversaire des scouts

M. A. Raoul Gauthier, de l'Union Nationale, deuxième Scoutmaster de la troupe Scouts de Saint-Jérôme et organisateur des grandes fêtes du 15e anniversaire de la fondation du Scoutisme à Saint-Jérôme, a bien voulu nous accorder une entrevue la semaine dernière afin de nous mettre au courant de ce magnifique programme de réjouissances populaires.

Les fêtes débiteront par la vente de la Pose de Dollard, vendredi prochain, le 26 mai. Le lendemain, samedi, dans la matinée un train spécial amènera les Scouts de Montréal à Saint-Jérôme. Dans l'après-midi de cette journée du 27, les Scouts montrés donneront des démonstrations de leurs jeux au camp militaire; le public jermoisien est cordialement invité.

A 3 heures a. m., représentation du Pageant historique de Dollard des Ormeaux au Long Sault, spécialement pour les enfants. Les adultes sont aussi admis. L'entrée est libre. Il y aura une autre représentation sous les

réflecteurs le soir, à 8 heures, au même endroit, au terrain d'exposition, sur le boulevard Melançon, dans l'enceinte du stade de baseball. La troupe compte 250 acteurs.

Dimanche, grande parade de 11 chars allégoriques montés par des Scouts. Le départ aura lieu du camp militaire à 130 heures après-midi, pour suivre le parcours suivant: rue Labelle jusqu'au Garage Giroux, retour rue St-Georges jusqu'à la Place du Marché. Il y aura alors à cet endroit une grande manifestation par nos Scouts jermoisiens.

Le spectacle que donneront la troupe de 250 acteurs samedi le 27 promet d'être grandiose. L'entrée est libre et on prévoit qu'il y aura de la place pour 3.000 personnes dans les estrades du terrain de baseball et sur le terrain même.

Le défilé des chars allégoriques promet des surprises également. En cours de route, on apprend que les Scouts vont s'arrêter à un endroit qu'eux seuls connaissent, pour donner un numéro surprise

à la foule.

Voici la liste des chars allégoriques qui formeront le défilé: 1. - "L'Année Sainte" - troupe du Collège Grasset. 2. - "Promesse Scoutes" - troupe N.-D. de Grâce. 3. - "Croisades" - troupe T. S. Rédempteur. 4. - "Croisades" - troupe Ste-Croix. 5. - "Veille d'Armes" - troupe St-Alphonse. 6. - "Secoursisme et Tours" - troupe Immaculée Conception. 7. - "Tour et Mattelotage" - troupe Sacré-Coeur. 8. - "Un Coin de Patrouille au Camp" - troupe Pte-oux-Trembles. 9. - "Feux de Camp" - troupe St-Jean de la Croix. 10. - "Une Patrouille en Excursion" - troupe St-Jean. 11. - "Dollard et les Sauvages" - troupe Les Peintres Modernes Enrg.

Les Scouts, comme on le constate, n'ont rien oublié pour rendre cette parade plus magnifique, à suivre à la page 4

Candidats au poste de Chef provincial du parti libéral



De gauche à droite, on aura reconnu: M. Georges-Emile Lapalme, député fédéral de Joliette - L'Assomption - Montcalm; M. Jean-Marie Nadeau, journaliste et professeur d'université; et M. Horace Philpott, c.r., de Québec, l'un des fondateurs de l'Action Libérale Nationale, qui, au moment où nous écri-

sons ces lignes, semblent les seuls candidats à laisser porter leur nom devant la Convention libérale qui se tient à Québec aujourd'hui et demain. M. Léopold Nantel, c.r., M. Raymond Raymond, M. Paul Larose et M. Jean Guerin, avocats de St-Jérôme, assistent à la Convention, de même que Mme Léopold

Nantel, MM. Rodrigue Bélanger, Marc Fortin et Raoul Bélisle, de St-Jérôme également; M. J.-M. Vermette, n.p., de Saint-Jovite; M. Jules Bélisle et Euclide Forget, de Ste-Agathe; M. Léopold Gravel, de Terrebonne; M. Guy Lavigne, de Ste-Marguerite, et M. Arthur Gobier, de St-Hippolyte.

GAGNANTE DE MICRO-PROGRAMME

L'heureuse gagnante du concours de Micro-Programme, du 5 mai dernier, organisé par "L'Avenir du Nord", est Madame Gérard Lachapelle, 613, rue Carillon, Saint-Jérôme. Le cadeau, un magnifique aquarium, avait été donné gracieusement par Saint-Jérôme Aquarium, 978, rue Labelle, Saint-Jérôme.

Afin de donner plus de chances aux lecteurs de "L'Avenir du Nord" de participer au prochain concours, nous avons décidé d'en retarder la date à vendredi prochain, le 26 mai. Le prix en vaut la peine! Il s'agit d'une superbe chaise-berceau chromée, gracieusement donnée par le Magasin Lavarière, 613, avenue Parent, Saint-Jérôme.

Envoyez autant de bonnes réponses qu'il vous plaira. N'oubliez pas qu'il faut remplir le coupon que vous trouverez en page 2 de "L'Avenir du Nord". Si vous demeurez à Saint-Jérôme, un timbre de 3 sous est suffisant. Les personnes de l'extérieur devront affranchir leurs lettres d'un timbre de 4 sous. Le gagnant sera choisi au Magasin Lavarière, à 8.30 heures du soir, le 26 mai prochain.

Ils perdent la tête AU FEU!

James B. Gordon, de St-Sauveur des Monts, a été condamné à \$25.00 d'amende et les frais pour avoir lancé un projectile dans la vitrine du garage Lorrain, 835 rue Labelle, le 6 mai dernier. En plus d'avoir fait éclater la montre de la salle d'exposition de Lorrain Auto Ltée, ce disciple de Bacchus a endommagé une automobile Pontiac 1950. Quand il eut repris ses sens, quelques jours après, Gordon a prétendu que l'effet des boissons dont il avait abusé lui a laissé voir le garage tout en flammes et sa femme prise au centre du sinistre...

EH! TAXI! Un autre individu qui hélait depuis plusieurs fois Radio-Police, insistant pour se faire conduire chez lui, a finalement été pris en défaut à l'hôtel Plouffe où il faisait son "Ti-Jean Lévesque"! C'était évidemment un cas d'extrême abus du "gros champagne"!

Entre Canadiens de bonne volonté Nos lois françaises

A la Société St-Jean-Baptiste de Québec, l'hon. Antoine Rivard, solliciteur général, a prononcé dernièrement un beau plaidoyer en faveur de nos lois françaises. Trois forces, dit-il à peu près textuellement, ont rendu possible le miracle de notre survivance: la religion catholique, la langue française et les lois françaises. Ce sont là les piliers qu'on trouve à la base de notre vie nationale. On admet généralement l'importance et la nécessité des deux premiers facteurs, mais on oublie parfois l'importance que nos pères ont attachée avec raison aux lois françaises et les luttes qu'ils ont menées pour les conserver.

EXPRESSION DE LA VOLONTE D'UN PEUPLE L'ensemble des lois d'un pays, dit M. Rivard, n'est pas seulement la législation qui courbe sous son autorité tous les citoyens: c'est aussi l'expression de la volonté commune d'un peuple, son désir collectif de vivre de la façon qui lui convient et lui plaît, son attitude particulière devant les problèmes qu'il faut régler et que fait naître l'existence de la communauté nationale.

Nos lois françaises

Il ne faudrait pas croire que du seul fait que Saint-Jérôme est devenue "cité" le problème de la circulation se soit aggravé au point qu'il faille adopter une nouvelle réglementation. Une réglementation existait précédemment, mais les circonstances nous forcent à établir un contrôle encore plus efficace pour répondre au trafic toujours ce plus en plus dense à travers notre ville. S'il ne s'agissait que du trafic local, la question serait certainement facile à résoudre, mais le débordement d'un flot sans cesse plus considérable d'automobiles vers les Laurentides, l'attrait des lacs et des montagnes, la cause de ce problème. S'il faut circuler, il faut aussi trouver des endroits pour le stationnement, et c'est pourquoi le conseil municipal vient d'adopter un nouveau règlement à cette fin. L'on y verra par exemple, qu'à l'avenir, il sera permis de stationner sur les deux côtés de la rue St-Georges, entre les avenues Legault et Parent, où des compteurs de stationnement seront prochainement installés afin de limiter le stationnement et permettre à ceux qui ont affaire dans le centre de la ville d'avoir une place. Des lumières de trafic seront également installées aux intersections les plus achalandées, soit sur les rues St-Georges et Labelle, coins des rues Legault et du Palais, Espérot, que ces innovations seront efficaces et auront l'approbation tant de l'étranger qui traverse notre ville que des jermois.

Après avoir noté les principales étapes de l'histoire de nos lois françaises, M. Rivard a décrit notre devoir envers nos lois civiles françaises.

UN DEVOIR IMPERIEUX En substance, sinon textuellement, il a dit ceci: "C'est un devoir impérieux que nous imposons la nécessité de ne rien laisser s'échapper de nos garanties qui protègent notre survivance. Nous devons veiller d'abord dans notre propre maison pour que nos lois françaises ne perdent pas sous l'inspiration des conditions de vie nouvelles, leur vertu ancienne et salvatrice. La loi doit demeurer au service de nos institutions, de notre langue, de notre survivance. Les textes législatifs doivent consacrer nos revendications essentielles. Et il est bon d'insister sur l'importance d'une bonne rédaction législative."

C'est bien spontanément que nous acceptons tout cela, nous réservant toutefois le privilège d'interpréter à notre manière le membre de phrase où le conférencier redonne l'influence des conditions nouvelles sur nos lois. Partisan de l'évolution des lois au rythme de l'évolution de la société, nous ne voudrions pas courir le risque d'édosser un "traditionnalisme juridique" ex-

à suivre à la page 2

Rimouski - Cabano

Trois organisations de Saint-Jérôme unissent leurs efforts pour apporter du secours aux sinistrés des villes de Rimouski et de Cabano ravagées par de violents incendies il y a une quinzaine. Une collecte de vêtements a été organisée par les Chevaliers de Colomb, les Filles d'Isabelle et la Légion Canadienne de St-Jérôme; elle aura lieu le 23 mai, mardi prochain, entre 7 heures et 11 heures du soir. Les Légionnaires s'occupent de la publicité et les Filles d'Isabelle de l'emballage. Les Chevaliers se chargent de l'expédition.

Si vous avez des colis à faire parvenir aux habitants de ces deux localités si éprouvées du Bas St-Laurent, appelez M. Paul Larocque à 5096, ou Madame Georges Hamel, régente des Filles d'Isabelle, à 5332. Un camion passera prendre vos effets.

A BIEN TOT L'OUVERTURE DE LA RUE FOURNIER - PLAQUE COMMEMORATIVE SUR LE PONT VANIER - L'ELARGISSEMENT DU COIN ST-GEORGES ET MONTIGNY - LE LT. ALBIN TSSE SUSPENDU POUR INSUBORDINATION - ON DOIT PAYER LES POMPIERS - LE RECENSEMENT - LA TRAVERSE A L'AVE. LEBEAU - LA BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE - LA COMPTABILITE MUNICIPALE

Le Lt Albin Tasse vient d'être suspendu de ses fonctions pour manque à la discipline et insubordination. Une commission spéciale a été formée pour tenir une enquête sur les faits allégués par le Directeur de police et confirmés par les rapports de trois constables. L'enquête sera ouverte vendredi soir.

Des permis exclusifs ont été accordés à M. Fernand Fauvel pour tenir un restaurant et à M. Jacques Ratelle pour un poste de patates, hot-dogs, hamburgers, sur le terrain d'exposition. Un conseiller qui doit payer quand il appelle les pompiers pour un voisin est une chose plutôt rare, mais tel est le cas présent. Le conseiller J. Bte Forget, de la municipalité de la paroisse de St-Jérôme, avait demandé l'aide de la brigade de notre ville pour combattre un incendie chez un voisin, mais comme ce voisin ne peut payer les frais et que la municipalité prétend que ce citoyen n'est pas dans un territoire sous sa juridiction, il a dû aller à la page 2

Après avoir noté les principales étapes de l'histoire de nos lois françaises, M. Rivard a décrit notre devoir envers nos lois civiles françaises.

UN DEVOIR IMPERIEUX En substance, sinon textuellement, il a dit ceci: "C'est un devoir impérieux que nous imposons la nécessité de ne rien laisser s'échapper de nos garanties qui protègent notre survivance. Nous devons veiller d'abord dans notre propre maison pour que nos lois françaises ne perdent pas sous l'inspiration des conditions de vie nouvelles, leur vertu ancienne et salvatrice. La loi doit demeurer au service de nos institutions, de notre langue, de notre survivance. Les textes législatifs doivent consacrer nos revendications essentielles. Et il est bon d'insister sur l'importance d'une bonne rédaction législative."

C'est bien spontanément que nous acceptons tout cela, nous réservant toutefois le privilège d'interpréter à notre manière le membre de phrase où le conférencier redonne l'influence des conditions nouvelles sur nos lois. Partisan de l'évolution des lois au rythme de l'évolution de la société, nous ne voudrions pas courir le risque d'édosser un "traditionnalisme juridique" ex-

à suivre à la page 2

Des feux brûlent toute la nuit autour de notre campement afin de nous protéger contre les fauves. Nous avons à notre disposition une toilette tout en toile. Tout nous est fourni: flashlight, serviette, savon, etc. L'eau à boire est bouillie et filtrée. Notre guide nous donne quelques leçons sur la façon de chasser et de tuer l'éléphant et le lion.

Dans la région où nous sommes, les noirs doivent garder leurs troupeaux d'animaux pour les protéger contre les animaux sauvages. C'est pourquoi ils portent toujours deux lances dont ils savent se servir de façon experte si un animal féroce veut attaquer le troupeau.

et de la préparation de la rue. Une plaque commémorative sera installée sur le pont Vanier; le dévoilement en sera fait prochainement.

Les travaux d'amélioration et d'élargissement de l'intersection des rues St-Georges et Montigny seront repris pour de bon et la reconstruction des trottoirs est confiée à l'entrepreneur Wilfrid Lufour. Un poteau de direction d'un modèle artistique en fer forgé avec inscription: Cité de St-Jérôme, sera installé au centre de cette intersection. L'idée de l'inscription est bonne, mais le poteau sera toujours une nuisance, car on sait qu'il y a déjà eu un poteau semblable à cet endroit et qu'il a fallu le faire disparaître.

Le Lt Albin Tasse vient d'être suspendu de ses fonctions pour manque à la discipline et insubordination. Une commission spéciale a été formée pour tenir une enquête sur les faits allégués par le Directeur de police et confirmés par les rapports de trois constables. L'enquête sera ouverte vendredi soir.

Des permis exclusifs ont été accordés à M. Fernand Fauvel pour tenir un restaurant et à M. Jacques Ratelle pour un poste de patates, hot-dogs, hamburgers, sur le terrain d'exposition. Un conseiller qui doit payer quand il appelle les pompiers pour un voisin est une chose plutôt rare, mais tel est le cas présent. Le conseiller J. Bte Forget, de la municipalité de la paroisse de St-Jérôme, avait demandé l'aide de la brigade de notre ville pour combattre un incendie chez un voisin, mais comme ce voisin ne peut payer les frais et que la municipalité prétend que ce citoyen n'est pas dans un territoire sous sa juridiction, il a dû aller à la page 2

Après avoir noté les principales étapes de l'histoire de nos lois françaises, M. Rivard a décrit notre devoir envers nos lois civiles françaises.

UN DEVOIR IMPERIEUX En substance, sinon textuellement, il a dit ceci: "C'est un devoir impérieux que nous imposons la nécessité de ne rien laisser s'échapper de nos garanties qui protègent notre survivance. Nous devons veiller d'abord dans notre propre maison pour que nos lois françaises ne perdent pas sous l'inspiration des conditions de vie nouvelles, leur vertu ancienne et salvatrice. La loi doit demeurer au service de nos institutions, de notre langue, de notre survivance. Les textes législatifs doivent consacrer nos revendications essentielles. Et il est bon d'insister sur l'importance d'une bonne rédaction législative."

C'est bien spontanément que nous acceptons tout cela, nous réservant toutefois le privilège d'interpréter à notre manière le membre de phrase où le conférencier redonne l'influence des conditions nouvelles sur nos lois. Partisan de l'évolution des lois au rythme de l'évolution de la société, nous ne voudrions pas courir le risque d'édosser un "traditionnalisme juridique" ex-

à suivre à la page 2

Des feux brûlent toute la nuit autour de notre campement afin de nous protéger contre les fauves. Nous avons à notre disposition une toilette tout en toile. Tout nous est fourni: flashlight, serviette, savon, etc. L'eau à boire est bouillie et filtrée. Notre guide nous donne quelques leçons sur la façon de chasser et de tuer l'éléphant et le lion.

PROSPERITE

Le ministre du commerce, le très hon. C.D. How a répété la semaine dernière qu'il croyait que le Canada connaîtrait une année prospère en 1950. "Que chacun de nous se garde de parler comme si le Canada allait connaître une dépression", a-t-il dit. "A moins que tous les indices ne mentent, 1950 devrait être une année prospère. Je ne dis pas qu'il faille négliger de considérer les signes adverses s'ils se produisent. Mais je propose que nous gardions notre optimisme jusqu'à ce que ces derniers soient clairs et non équivoques."

ILS PROTESTENT

Deux sénateurs de la province de Québec ont bondi sur leurs pieds, la semaine dernière, afin de défendre leur province contre ce qu'ils ont appelés des "insultes" contenues dans des mémoires présentés au comité sénatorial des droits de l'homme. En effet, les sénateurs L. Athanase David et Léon-Mercier Gouin ont protesté contre une allusion à leur province dans les mémoires de l'Union des libérés civiles de Montréal et de l'United Jewish Peoples Order. M. Gouin a qualifié d'"insulte à ma province natale et en désaccord avec la loi et les faits" une allusion à la loi québécoise du cadenas. L'United Jewish Peoples Order considère la loi du cadenas comme "un empiètement sur les droits fondamentaux de la liberté de parole, de presse et d'assemblée." Le mémoire a protesté contre les raids de la police effectués en vertu de la loi du cadenas, au centre culturel juif de Montréal, qui a été fermé.

Le sénateur David a condamné le mémoire de l'Union des libérés civiles, dans lequel il voit "une attaque directe contre la province de Québec."

PREPARATION

Selon l'industriel, la principale tâche qui confronte aujourd'hui l'éducateur soucieux d'améliorer nos méthodes d'enseignement, c'est de former des gradués capables de penser avec indépendance, d'analyser un problème et de s'exprimer clairement. Voilà, semble-t-il, la conclusion la plus saillante d'une enquête sur le rôle de l'école secondaire dans la préparation à tenir un emploi; cette enquête a été faite par le Canadian Research Committee on Practical Education, dont le président est M. Hugh Crombie, de Dominion Engineering Works, Montréal.

Parmi ceux qui ont répondu aux questionnaires, on remarque des directeurs de personnel, des préposés à l'entraînement, des géomètres et surintendants de plusieurs centaines de compagnies majeures, y compris nos deux grandes organisations ferroviaires. L'enquête a relevé de nombreux faits intéressants et des opinions qui aideront le comité à formuler les recommandations à être soumises, en temps opportun, aux autorités enseignantes.

MOBILISATION EN ALBANIE

Les hommes de 18 à 55 ans ont été mobilisés en Albanie. De nombreux propagandistes parcourent le pays et essaient de convaincre la population que les Anglo-Américains voudraient s'emparer de l'Albanie. Ils engagent les citoyens à faire leur devoir en se présentant aux casernes. Ils ajoutent que l'URSS ayant envoyé de nouvelles armes, les mobilisés doivent au plus tôt se familiariser avec leur maniement. En cas de conflit armé avec les Occidentaux, même les femmes, disent-ils, devront combattre. Le mécontentement est général en Albanie et ces nouvelles mesures ne font qu'augmenter l'esprit de révolte. Le peuple espère, en effet, que l'heure de la délivrance serait proche. Par ordre du gouvernement, le couvre-feu a été décrété, du crépuscule à l'aube, dans toutes les villes.

L'AVENIR DU NORD

Fondé en 1897
Journal hebdomadaire
publié à Saint-Jérôme, comté de Terrebonne
Autorisé comme envoi postal de deuxième classe
ministère des Postes, Ottawa.

L'AVENIR DU NORD est publié par "L'Avénir du Nord Cie Ltée" et imprimé aux ateliers de L'IMPRIMERIE NATIONALE, 150 Saint-Paul, Joliette.

L'AVENIR DU NORD Cie Ltée

Président: Me J.-M. VERMETTE, N.P., Saint-Janvier, directeur politique
Vice-président: Arthur GOHIER, marchand, St-Hippolyte
Sec.-trésorier: Roland BOCK, industriel, Montréal
Directeur: Marc FORTIN, Saint-Jérôme
Publiciste: Reynold Cyr, St-Jérôme
Secrétaire: Louise Simard

Le bureau de L'AVENIR DU NORD est situé à 295, rue St-Georges, Saint-Jérôme (Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.)

Jéromiades...

à suivre à la page 3
ment par l'action de la rate qui agit comme réservoir de globules rouges. Donnez généreusement votre sang à la Croix-Rouge canadienne. Cette œuvre philanthropique s'accomplit à Saint-Jérôme sous le patronage des Chevaliers de Colomb et sous la direction de M. Lionel Gauthier. La Chambre de Commerce des Jeunes a déjà contribué à cette banque de sang grâce à un Comité actif formé par M. Roland Théoret...

Marc FORTIN

Le problème...

suite de la page 1
diction, la cité réclamera les frais du conseiller qui s'est permis d'appeler les pompiers...
Messieurs Arthur Simard et Richard Giroux sont engagés pour faire le recensement dans la cité.
La compagnie du Canadien National s'est objectée à l'établissement d'une traverse de rue sur ses voies à l'avenue Lebeau, mais la ville entend maintenir sa demande auprès des autorités de la Commission des Services Publics à Ottawa.

À l'occasion du grand pageant et ralliement scoutiste qui sera tenu prochainement dans notre ville, on demande aux citoyens de décorer et paviser les demeures.
La bibliothèque municipale continue de recevoir de nombreux dons de volumes et déjà l'on peut y trouver un assortiment assez varié de lectures intéressantes pour chacun. Des remerciements sont adressés aux personnes suivantes pour leurs récents dons: Hon. Juge Hector Perrier, Mlle Jackie Brosseau, Mme Solange Chaput-Rolland, Me Léopold Nantel, c.r., M. Marc Fortin, Me Chs-Ed. Marchand, Léone Lebeau, Léopold

Nos lois...

suite de la page 1
cessif, en suivant un conférencier qui dit par ailleurs des vérités excellentes à rappeler.
Le Code Civil est un document d'une très grande richesse, que nous devons tous considérer avec le plus grand respect. Mais il nous semble un peu moins intangible qu'à M. Rivard — C'est encore respecter le Code de Civil, croyons-nous, que de l'amender en vue de le faire mieux correspondre aux besoins sociaux de chaque époque, tout en évitant de le mutiler sans raison.
Ainsi, par exemple, l'un des caractères fondamentaux de l'époque dans laquelle nous vivons, c'est l'organisation professionnelle. A tel point qu'un

droit nouveau est né, qui se développe sans cesse: le droit syndical.
Peut-on entraver la croissance du droit syndical, sous prétexte que celui-ci se substitue, en nombre de cas, à l'antique et vénérable Code Civil? — Eh! non, puisque nous convenons tous de ceci: ce sont les lois qui sont faites pour les hommes et non les hommes pour les lois.
LES LOIS FEDÉRALES
M. Rivard formule, quant à l'influence des lois d'origine fédérale sur la vie canadienne-française du Québec, certaines craintes que nous partageons un peu. C'est là, cependant, un danger que l'on ne supprimera jamais complètement, à moins de démembrer la Confédération pour en extraire le Québec. Après tout, on ne peut pas supposer sérieusement que le gouvernement central d'une Confédération doit s'abstenir de légiférer.
D'ailleurs, il n'est pas prouvé que toutes les lois fédérales sont inférieures aux lois provinciales; et M. Rivard est assez intelligent pour le savoir: il le sait fort bien.
Si dix excellentes lois nous viennent de Québec, cela ne doit pas nous inspirer le refus d'une excellente loi fédérale qui les complète.
Quand on vit en confédération, il faut bien accepter les dangers d'une telle constitution en même temps que ses avantages.

Mais ces dangers, M. Rivard a raison de souligner qu'on les réduit au minimum. Il est souhaitable que nos concitoyens y pensent, avec un esprit québécois et canadien tout à la fois — non pas celui des trublantes controverses électorales.

Les articles de cette rubrique sont publiés sous la responsabilité morale de l'Opinion Libre, service de rédaction dirigé par Eugène L'Heureux — Adresse postale: 2 de Callières, Québec.

Le 24, dès 6h du matin, nous suivions une piste d'éléphant. Nous marchions depuis 4 milles et voilà que nous en rencontrons un troupeau d'une soixantaine. Pas un seul avait de belles défenses, et nous n'avons pas tiré. Cependant ce jour là, j'ai tué un zèbre à 200 verges de distance, et Frank a abattu une autruche.
La prochaine fois, je vous donne rendez-vous à une chasse aux lions. Soyez sans inquiétude, vous en reviezrez sain et sauf comme moi.

Le rapport financier accuse que quelques centaines de dollars sont encore en dépôt à la caisse Populaire; ce n'est pas de trop et ce n'est pas même assez, si l'on songe qu'à l'automne, l'achat d'un deuxième projecteur s'imposera et le coût total se chiffre à près de \$850.
Dans les affaires commencées et les affaires nouvelles, la principale fut le rapport assez détaillé de la réunion des Conseils du Film à Saint-Lambert. Nous sommes heureux de porter à la connaissance de nos membres et de tous les jéromiens que notre Conseil a très bien figuré à cette soirée et qu'il est un de ceux de toute la Province qui a "les reins solides". Tant mieux pour vous tous et puissiez-vous continuer à l'encourager et à en faire partie! Trois délégués choisis à cette assemblée sont actuellement à Toronto où se tiennent d'importantes assises ayant trait à tous les CONSEILS DU FILM DU CANADA.
Puis, fut discutée la refonte de nos Constitutions et Règlements. Dans l'ensemble, c'est la même Constitution; quelques petits points furent mis à jour pour une meilleure compréhension. A l'assemblée générale de novembre, chaque Association recevra une copie de ce travail et pourra ainsi être au courant des directives de notre Conseil du Film.

Sur les terres...

suite de la page 1
dit. Comme complément à ce genre de vie, la femme doit obéir, sinon elle sera battue. Voyez quelle civilisation règne parmi ces peuplades du centre africain.
Le 24, dès 6h du matin, nous suivions une piste d'éléphant. Nous marchions depuis 4 milles et voilà que nous en rencontrons un troupeau d'une soixantaine. Pas un seul avait de belles défenses, et nous n'avons pas tiré. Cependant ce jour là, j'ai tué un zèbre à 200 verges de distance, et Frank a abattu une autruche.
La prochaine fois, je vous donne rendez-vous à une chasse aux lions. Soyez sans inquiétude, vous en reviezrez sain et sauf comme moi.

Le service fut chanté par l'abbé Nap. Laurence, aumônier à l'Hôpital de Cartierville, assisté de M. le curé, Hervé Beauchemin, et de M. l'abbé Reed, ancien curé de St-Anicet, comme diacre et sous-diacre.
La quête fut faite par M. Philias Mathieu, maire, et M. Léo Cantin, président de la Commis-

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

Pour marquer la fin de ces activités, un délicat petit goûter fut servi. Chacun des membres du Bureau de direction de témoigner sa reconnaissance au cher Frère Directeur du Collège pour son hospitalité chaleureuse et coutumière.

MERCI
Le CONSEIL DU FILM de Saint-Jérôme tient à remercier sincèrement toutes les personnes qui, au cours de l'année, ont assisté aux représentations toujours gratuites données en la Salle des Chevaliers de Colomb. Ces personnes ont témoigné d'un bel esprit de collaboration. C'est un encouragement pour lequel nous vous sommes très reconnaissants.
Le CONSEIL DU FILM de Saint-Jérôme.

Le Séminaire...

suite de la page 3
té décernées, les titulaires ayant droit à des volumes.
Dans la section des collèges classiques, le jury était formé de M. l'abbé Emile Bégin, professeur de littérature française à l'université Laval, M. le docteur Rosaire Gingras, secrétaire de la faculté de médecine de l'université Laval, et M. le docteur Georges Grégoire, secrétaire du comité provincial de défense contre la tuberculose. Dans la section des scolasticats et des écoles normales, les juges étaient M. l'abbé Léonce Grégoire, professeur au Séminaire de Québec, Mlle Germaine Bundoock (Pascalle France) et M. Jean-Marie Turgeon, publiciste du comité provincial de défense contre la tuberculose, qui agissait aussi comme secrétaire du premier jury.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Reine de l'univers entier. Exaucez-nous, près de votre autel, où tous les jours vous donnez tant de preuves de votre puissance et amour pour la guérison de l'âme et du corps.
Nous espérons contre toute espérance; demandez à Jésus notre guérison, notre pardon, et notre persévérance finale.
O Marie, Reine des Coeurs, guérissez-nous, nous avons confiance en vous.
Récitez cette prière 7 jours consécutifs, se confesser et faire la sainte communion.

On Marie, Reine des Coeurs, avocate des causes désespérées, Mère si pure, si compatissante, Mère du Divin Amour et pleine de Lumière Divine, je mets entre vos mains si tendres les faveurs que nous attendons de vous aujourd'hui. Regardez nos misères, nos coeurs, nos larmes, nos peines intérieures, nos souffrances; vous pouvez nous exaucer par les mérites de Notre-Seigneur Jésus-Christ. Nous promettons si nous sommes exaucés de répandre votre Gloire et de Vous faire connaître sous le titre de Marie Reine des Coeurs et Re

Tél.: 3459
 Pour
 Réparation
 Location — Vente
 le collégien
 l'étudiant,
 "REMINGTON"
 "RAND"
BIJOUTERIE BENOIT ENRG.
 285 rue St-Georges, St-Jérôme



CHENIER
 Assurons le progrès de Saint-Jérôme en encourageant
 notre commerce local.

L'AVENIR DU NORD

LE PLUS ANCIEN HEBDOMADAIRE DES LAURENTIDES

Publié à Saint-Jérôme

Soutenons nos industries. Elles sont un gage de la prospérité
 de notre vaillant population ouvrière.



LABELLE

150 habits en gabardine
 COULEURS: GRIS, BLEU PALE, BRUN,
 DRAB, ETC.
 Régulier: \$55.00, pour
\$34.50
AU MAGASIN HARRY
 328 RUE ST-GEORGES,
 TEL.: 3463 ST-JEROME

Vendredi le 19 mai 1950

Directeur MARC FORTIN

Page 3

D'UN VENDREDI... A L'AUTRE...

NOTRE NOUVEAU PASTEUR

Au début de la semaine nous revenait de Rome Mgr Paul-Emile Léger, le nouvel archevêque de Montréal; c'est le 26 avril, dans la Ville Eternelle, le jour de son quarante-sixième anniversaire de naissance, qu'il reçut la plénitude du sacerdoce avec tout le faste religieux attaché à cette cérémonie. On sait que c'est dans l'église de Saint-Marie-des-Anges qu'eut lieu le sacre, en présence de huit cardinaux, d'un grand nombre d'évêques, des représentants diplomatiques de plusieurs pays et d'une foule immense dans laquelle se trouvaient plusieurs pèlerins canadiens.

Le choix judicieux de Mgr Léger au siège archiepiscopal de Montréal prouve que Notre Saint Père le Pape se rend compte qu'il faut des hommes jeunes pour l'aider à mener la barque de l'Eglise en ces temps troublés que nous traversons. Notre nouveau pasteur nous est arrivé après avoir fait sa marque partout où il est passé: dans ses missions en Asie où il eut à lutter contre le vieux paganisme, à la direction du Collège Canadien à Rome où il eut l'occasion de participer à la lutte contre le nouveau paganisme, comme Vicaire Général du diocèse de Valleyfield où il démontra un zèle et un dévouement sans limite dans l'exercice de ses fonctions. A Rome, il a été également en contact avec tous les évêques canadiens et de nombreuses personnalités de notre pays; M. Lionel Bertrand, député fédéral de Terrebonne, nous disait, à son retour d'Europe où il était délégué de la presse catholique canadienne, combien Mgr Léger avait été aimable pour la délégation canadienne lui facilitant ses allées et venues dans Rome. Aussi, le nouvel archevêque de Montréal s'est-il conquis une foule d'amis.

Nous sommes heureux de l'arrivée, saine et sauve, de notre nouveau pasteur qui vient de nous donner dans sa sagesse le Souverain Pontife. Nous lui offrons nos hommages et l'expression de notre attachement filial. Nous espérons que la réception qu'il reçoit dans son nouveau diocèse lui inspirera un sentiment de réconfort propre à lui faire trouver mains lourdes le fardeau dont on vient de charger ses jeunes épaules.

SECURITE SOCIALE

Un comité conjoint du Sénat et de la Chambre des communes étudiera l'important sujet des pensions de vieillesse; les rapports qu'il fera périodiquement seront lus avec intérêt, et ses recommandations finales attendues anxieusement par tous les Canadiens.

Le public canadien demande plus de sécurité pour le vieil âge et, comme le public est l'arbitre final de toute joute politique, il n'est pas un parti qui ne proclame aujourd'hui le besoin d'une sécurité accrue. Avouons franchement que la plupart d'entre nous sommes en faveur de toute mesure de sécurité que ce pays peut se payer.

C'est justement là que se trouve le noeud de la question. Certaines gens, ignorant des principes économiques, parlent comme si de rien n'était d'une pension mensuelle de \$100 à 60 ans. Or, cela coûterait annuellement deux milliards de dollars. S'il fallait ajouter ce chiffre aux deux milliards qui, selon M. Abbott, sont en passe de devenir notre budget annuel permanent, le gouvernement pourrait se voir acculé à un déficit qui déferait tout emprunt. Et nous aurions une inflation incontrôlable. Qui voudrait cela, même parmi les moins renseignés sur les questions économiques?

Au début de mars, le premier ministre St-Laurent disait: "Le seul moyen d'octroyer la pension de vieillesse sans enquête sur les revenus personnels, c'est le système contributaire direct." Quel que semaines plus tard, à l'occasion du discours du budget, M. Abbott disait à son tour que si les Canadiens veulent plus de sécurité sociale, les sommes nécessaires à ces fins ne pourront être prélevées que par un accroissement de taxes.

En termes encore plus nets, cela revient à dire que les Canadiens devront acheter leur sécurité avec l'argent qui est dans leurs poches, qu'il s'agisse de taxe directe, indirecte, ou d'une combinaison des deux. Ne nous y trompons point: les caillottes ne tombent pas des nuages.

Réalisant tout cela, les Canadiens demanderont quand même la sécurité du vieil âge. D'accord. Mais avant de décider définitivement d'augmenter les pensions, il convient que les futurs bénéficiaires sachent, en chiffres non équivoques, ce que cette sécurité leur coûtera tout le long de leurs années de travail.

MATURITE D'ESPRIT

La Banque Royale du Canada consacre son dernier bulletin mensuel à la FAMILLE. Voici quelques réflexions que nous relevons.

Les parents ont un rôle difficile. Quand on élève une famille, on a des milliers de décisions à prendre, de tâches à accomplir et de choix à faire. Cette responsabilité exige de la maturité. Qu'entend-on par "maturité"? Une personne manque de maturité quand elle s'enorgueillit de son indépendance. Aucun de nous ne

LES VENDEURS DE CHAMPLAIN OIL PRODUCTS



Dernièrement se réunissaient à l'hôtel Bouvrette, de Saint-Antoine-des-Laurentides, tous les représentants de Champlain Oil Products pour les régions de Ste-Agathe et de Ste-Scholastique. A cette occasion, les autorités de cette importante compagnie ont montré pour la première fois le camion qui servira, dans chaque district, à approvisionner les vendeurs Champlain de tous les produits qu'offre en vente la compagnie Champlain. — Cette photo nous montre tous les vendeurs réunis en face de l'hôtel, près du nouveau camion de service Champlain Products.

(Photo: "Autour du Monde")

UNE BELLE FIN D'ANNEE

Chers Lecteurs,

La saison estivale est à son début. Mais elle marque la fin de plusieurs activités. Celles-ci commencent ordinairement à l'automne pour se terminer avec les premiers jours de juin.

Tel est le cas du CONSEIL DU FILM de Saint-Jérôme. En effet la dernière réunion régulière du Bureau de direction de cet organisme a été tenue jeudi soir le 11

Le CONSEIL DU FILM de notre ville est une organisation très active. Le seul fait de grouper 40 associations est déjà une preuve suffisante pour témoigner de son importance et de sa vitalité. L'ordre du jour fut le même

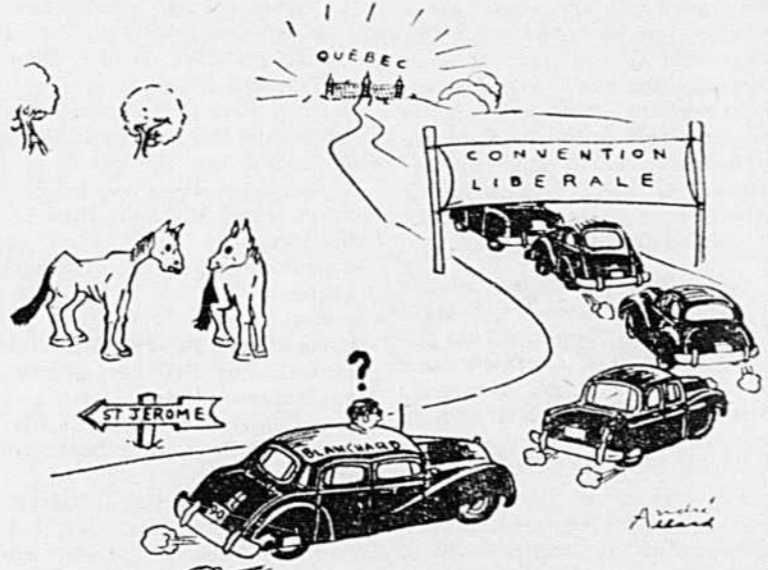
qu'à l'ordinaire. Après la prière et l'appel des membres, la lecture des minutes de la dernière assemblée fut faite par le secrétaire. Au chapitre de la correspondance, deux lettres ou plutôt un télégramme et une lettre nous avaient été adressés. La lettre venait de East-Angus et nous relatait les premiers pas du Nouveau-né dans le domaine des Conseils du Film. Le télégramme était parvenu à notre Président, le Dr Rosaire Lapointe et invitait notre Conseil à envoyer des délégués à une très importante réunion des Conseils du Film des environs de Montréal.

à suivre à la page 2

peut se passer des autres, vivre sans affection, et sans avoir quel qu'un vers qui se tourner en cas de malheur. Mais cela ne doit pas nous mener à nous reposer entièrement sur nos parents, nos voisins, les autorités ou l'Etat. — La maturité consiste à ne pas nous conduire comme des enfants parce que nous avons peur qu'on nous prenne pour de vieilles badernes. Elle consiste à ne pas regretter les belles années de jeunesse; à prendre part aux événements et à chercher le moyen de se rendre utile de toutes les manières possibles.

Marc Fortin

Le choix du futur Premier Ministre!



Le notaire Cadillac Blanchard: "Diable, mes jours sont comptés au Château Frontenac! Je ferais peut-être mieux de donner ma démission comme Ti-Georges! Mais avant, je vais faire un tour chez les licenciés..."

NOUVELLES DE LA PAROISSE

DECES

Achille Rolland

Le 9 mai dernier, est décédé à l'âge de 60 ans, M. Achille Rolland, époux de Blanche Fournier. Les funérailles ont eu lieu samedi, le 13 mai, en l'église de Saint-Jérôme, et l'inhumation se fit au cimetière de Saint-Jérôme.

Madame Charles Finger

Mme Charles Finger, née Malvina Beauvais, est décédée le 10 mai dernier, à l'âge de 81 ans. Les funérailles et l'inhumation ont eu lieu samedi, à Saint-Jérôme.

Madame Alvarès Vaillancourt

Le 13 mai, à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Alvarès Vaillancourt, née Laura Therrien. Les funérailles ont eu lieu le 16 mai.

Simone Machabée

Simone Machabée est décédée à Montréal, le 13 mai, à l'âge de 42. Elle était la fille de M. et Mme Edouard Machabée. Le service eut lieu à la paroisse St-Edouard et l'inhumation à Saint-Jérôme.

Madame Pierre Leblanc

A l'âge de 89 ans, le 15 mai, est décédée Mme Pierre Leblanc (Délia Legault). Les funérailles ont eu lieu mercredi, le 17 mai.

MARIAGES

Fournier — Boisclair

A 9 h. 30 demain matin, sera béni le mariage de Mlle Denise Boisclair, fille de M. et Mme Joseph Boisclair, de St-Antoine-des-Laurentides, avec M. Fernand Fournier, fils de M. et Mme Hector Fournier, de St-Lin des Laurentides.

Charron — Perth

Le 23 mai, à 8 heures, aura lieu le mariage de M. Edouard Charron, fils de M. et Mme Félix Charron, de St-Emile de Suffolk, avec Mlle Reina Perth, fille de M. et Mme Adrien Perth.

CONFIRMATION

Dimanche dernier, 469 enfants ont été confirmés par S. E. Mgr Conrad Chaumont, en l'église de Saint-Jérôme. Le soir, Mgr Chaumont confirmait 96 enfants en l'église paroissiale de Sainte-Paule.

LE SEMINAIRE DE STE-THERESE REMPORTE UN PREMIER PRIX

"Du bon usage de la santé": tel était le sujet du douzième concours intercollégial organisé par le comité provincial de défense contre la tuberculose. Quarante-seize maisons d'enseignement, soit trente-six collèges classiques affiliés à l'une et à l'autre de nos universités et soixante scolasticats et écoles normales ont participé à ce concours. Mais il n'y avait eu autant d'adhésions. Voici comment ont été attribués les prix dans chacune des sections:

COLLEGES CLASSIQUES

1er prix (\$20), Jean Fortier, Séminaire de Sainte-Thérèse de Blainville; 2ème (\$12), Mimi Painchaud, Collège Jésus-Marie de Sillery; 3ème (\$7), Pierrette Drouin, Collège des Ursulines, Québec; 4ème (\$5), Andrée La

fontaine, Collège Basile-Moreau, Montréal.

Scolasticats et Ecoles Normales
 1er prix (\$20), Lydia Bergeron, Ecole normale de Baie Saint-Paul; 2ème prix (\$12), Soeur Hélène-Thérèse, SS. de la Charité de Saint-Louis, Bienville; 3ème prix (\$7), Estelle Cartier, Ecole normale de Saint-Léonard d'Aston, comté de Nicolet; 4ème (\$), Denise Robillard, Ecole normale Jacques-Cartier, Montréal, et Frère Conrad-Pierre, FF. de l'Instruction Chrétienne, Laprairie (ex aequo); prix spécial (\$5), Soeur Marie-Anne d'Auray, Scolasticat Saint Bonaventure, Petites Franciscaines de Marie, Baie Saint Paul.

Plusieurs mentions ont aussi été attribuées.

à suivre à la page 2

Examen de la vue 4755 Exercices visuels
L. P. RAYMOND, O.O.
 Spécialiste Optométriste
 Professeur à l'Université de Montréal
 348 RUE ST-GEORGES, ST-JEROME

LA GREVE DE 100 JOURS CHEZ CHRYSLER EST FINIE...

Nous recevrons des voitures Chrysler et Plymouth et des camions Fargo d'ici une semaine

Placez votre commande immédiatement chez

BELAIR AUTOMOBILE LTEE

203 St-Georges
 Tél. 4351

LITTERATURE

TABLEAUX DE FRANCE

LE MARCHAND DE BALLONS

Hommage aux petits garçons et aux petites filles, membres des Amis de l'Art.

(par CECILE CHABOT)

Ce matin-là, il y avait beaucoup de brouillard sur Paris. Un brouillard qui habillait d'illusions les êtres et les choses...

grand manteau noir, verdi par les ans, battaient ses mollets et flottaient dans le vent comme des ailes fatiguées de voler...

Quant à ses yeux, à demi cachés dans la broussaille des gros sourcils, comme des lacs en pleine forêt, il fallut m'avancer de très près pour en découvrir le secret...

En tout cas, ce devait sûrement être un personnage extraordinaire! Car dès qu'il apparut, tous les regards se construisaient des châteaux dans le sable...

Il y avait bien, par-ci, par-là, quelques vieux assis sur leur chaise, tête basse et bras croisés, qui ne bougeaient pas...

Cependant, quand je vis tout le troupeau des enfants, suivis des gardiennes et des bonnes, s'élançant avec des cris de joie...

Naturellement, il ne venait pas du paradis, mais sans doute de l'autre bout de Paris, du quartier des Mouffetards...

Les Amis de l'Art

Evénements artistiques

Billets à prix réduits sur présentation de la carte de membre aux endroits suivants: Au théâtre des Compagnons le théâtre Arlequin (section de l'atelier des Compagnons) présente les 18-19 et 20 mai, en soirée, et le 18 en matinée...

EXPOSITIONS - Au secrétariat de l'association le dimanche après-midi de 2 à 5 heures, le public est invité à visiter une exposition de peinture réunissant des oeuvres de Rémi Arbour, Jacques Berry, Fleurimond Constantineau et autres...

EXPOSITIONS - Au secrétariat de l'association le dimanche après-midi de 2 à 5 heures, le public est invité à visiter une exposition de peinture réunissant des oeuvres de Rémi Arbour, Jacques Berry, Fleurimond Constantineau et autres...

Bonjour, père arc-en-ciel! Bonjour, père arc-en-ciel! changeant sur tous les tons, les petites filles et les petits garçons qui se pressaient autour de lui.

Dimanche le 14 mai, trois religieuses des SS de Ste-Anne de la Mission de Port-a-Piment s'embarquaient à P. au Prince, en route vers Montréal. Le trajet s'est effectué en 14 heures, ar rivant à Montréal vers 10 heures a.m.

Plusieurs parents et amis se sont rendus au devant d'elle: Mmes Albertine Coursol Labelle, de Montréal, Eveline Coursol Ouellette de St-Janvier, Mme J. Bousquet et autres.

la brume, le père arc-en-ciel, jadis je ne suis passée par le jardin des Tuileries sans m'arrêter près de lui, comme on s'arrête quand il fait nuit, près d'un réverbère qui donne de la lumière...

Hélas! pas plus que ses ballons, il n'était immortel, il paraît que dans son cœur il y avait un petit trou par où la vie s'en est allée tout à coup. Pauvre père arc-en-ciel! Il a crevé tout seul, dans sa mansarde, sous les toits, à l'autre bout de Paris. Un gosse, voyant que j'en étais marrie, m'a dit que saint Pierre lui a ouvert les portes du paradis et que Dieu le Père lui permet maintenant de promener à travers l'azur du ciel, non pas des ballons qui ne durent qu'un jour mais la lune, les étoiles et le soleil.

Paris, mars 1950. Cécile CHABOT, m.s.r.c.

AU FIL DES SOUVENIRS

"LE GRAND SAINT JEROME"

On a annoncé à la radio, l'autre jour, qu'une dame de la rue Adam, à Saint-Jérôme, était la gagnante du "gros lot". Et on a insisté, rue Adam, à Saint-Jérôme. J'avoue que je n'ai pas encore pu découvrir la rue Adam, et vous?

Il n'y a, semble-t-il, pas si longtemps, la Cité ne formait qu'un petit rectangle, et quand on avait dépassé la maisonnette "Rochette" sur la rue Fournier, on avait atteint les limites nord.

En 1925 ou 1926, un M. Gauthier, trouvant que les taxes étaient bien élevées dans le centre de la ville, s'imagina de construire une belle maison de briques de l'autre côté de la voie ferrée au bout de la rue Ouimet. Pour des arpents à la ronde, et pendant des années, il n'eut pas de voisins. Inutile de dire qu'également pendant des années, il fut privé des services d'utilité publique, aqueduc et égouts.

Et pourtant, en 1950, il est au centre du développement de cette partie est de la ville. Et le "Domaine"! Feu le notaire Parent qui est bien des maux de tête de par l'administration de son domaine, avait foi en l'avenir quant à son développement et il avait raison. Un des beaux quartiers résidentiels s'y est installé.

Ca ne fait tout de même pas si longtemps qu'il y a des constructions à quelques minutes du coeur de la ville, quand il y en avait aux extrémités nord et sud.

A quoi cela tient-il? Il y a 25 ans et plus presque tous marchaient pour aller à leur travail et cependant la ville s'établissait surtout en longueur, un mince ruban de deux ou trois rues.

Automobiles, autobus et bicyclettes plus nombreux que jamais, on fait l'impossible pour se rapprocher de sa place d'affaires ou de l'église ou des gares.

Il n'y a pas jusqu'aux usines qui ont changé. Nos trois grandes usines, Dominion Rubber, Regent Knitting et Cie de Papier Rolland n'ont fait qu'agrandir, mais qui se souvient de la manufacture de cigares? de la manufacture de robes? de la manufacture de meubles? de la minoterie? du moulin à carder?

L'exposition Industrielle nous révélera bien des aspects de la vie économique de notre Cité: si d'une baguette magique les anciennes industries renaissent?

Nous n'existons que parce que d'autres avant nous ont tenu le flambeau!

Les grands hôtels de la ville qui bientôt, seront de nouveau trois, ont changé de nom également. N'y avait-il pas l'hôtel Bellevue, l'hôtel Victoria, l'hôtel Debién, l'hôtel Sarrazin, l'hôtel de la Gare, l'hôtel Gauthier? Ce dernier, au beau milieu du "carré" à l'endroit précis du théâtre Rex? Et d'autres, sans doute, il y a plus de cinquante ans.

Que restera-t-il de tout cela en l'an 2000? Nous ne serons plus là pour rappeler les "souvenirs".

CHANTAL.

"COURRIER DE TANTE LOUISE"

L'ARGENT PEUT-IL FAIRE LE BONHEUR?

Question. - J'ai 22 ans et sur le point de me marier avec un jeune homme de bonne éducation, honnête, travailleur, mais de fortune modeste alors que mes parents sont à l'aise et me verseront, à mon mariage, une dot assez convenable. On discute chez nous de ces questions d'argent qui ne m'intéressent pas plus que de raison. J'ai cependant averti mon fiancé que cet argent est à moi et que j'entends l'employer comme bon me semblera. Mon futur ne semble pas trouver l'arrangement de son goût et nous atons eu sur le sujet quelques discussions. Mon mari entend adopter un train de vie en rapport avec ses revenus alors que j'accepte de contribuer pour ma part afin de maintenir notre train de vie commun au niveau auquel je suis habituée. On a tu souvent dans les romans des situations identiques qui marchaient au plaisir et au gré de tout le monde. Qu'en pensez-vous chère tante Louise?

Réponse. - Ce n'est pas un défaut d'être riche et ce n'est pas dans notre siècle moderne, même si certains le pensent, une qualité non plus. Que votre mari veuille maintenir votre train de vie commun au niveau de ses revenus, ce la prouve son intelligence, son équilibre et je ne peux que l'en féliciter. Qu'il veuille vous laisser aussi l'entière jouissance de votre dot, c'est aussi très bien. On dirait, à vous voir appuyer sur votre richesse, que c'est la seule qualité que vous semblez apporter dans votre union alors que votre futur semble s'en désintéresser. Je crois que vous avez lu trop de romans et que vous approuvez le système de ces vieilles familles où la femme fournissait l'argent et l'homme son amour pour pouvoir dépenser à loisir les millions de la riche héritière. Soyez donc heureuse d'avoir trouvé un homme qui vous aime pour vous-mêmes et non pour les quelques mille dollars que vous trouverez dans la corbeille de noces. L'argent ne fait pas le bonheur. Il peut y aider parfois; c'est à quoi vous vous employez avec tact et délicatesse pour ne pas subir de nouveau de discussions, toujours pénibles, sur cette question d'argent. Si vous l'aimez, faites confiance à votre époux.

Q. - Pour que ce soit joli, de quelle couleur dois-je peindre les murs et le plafond de ma salle de bain? Mon linoléum étant bleu et rouge et ma parure de bain bleue, quelles couleurs de rideaux suggérez-vous? - ANNEUSE DE SAVOIR.

R. - Pour ma part j'ai toujours aimé les plafonds blancs, surtout dans la chambre de bain. Les décorateurs et les fabricants de peintures publient souvent des annonces montrant les teintes nouvelles et jolies pour divers appartements. Les boiserie pourraient être aussi peintes en blanc et vous pouvez trouver pour le bas de votre mur une teinte pastel, un bleu pâle par exemple, qui ferait un effet joli. Pour les rideaux, il s'en vend en matériel plastique qui s'harmonisent avec n'importe quelle teinte de peinture.

Q. - Que signifient les noms Eugène et Florence? - FLO.

R. - Ces noms signifient bien né et princesse. Je vous avertis cependant qu'il ne faut pas attacher trop d'importance à ses significations.

Q. - Veuillez me donner un procédé pour laver ma brosse à cheveux et que les soies ne se brisent pas. - ALINE.

R. - Plongez les soies dans une eau tiède légèrement savonneuse. Agitez la brosse pendant quelques instants dans cette eau. frottez avec la main pour bien nettoyer la brosse. passez un peigne dans les soies mouillées. Rincez rapidement, secouez, et faites sécher rapidement sur une serviette en prenant garde que les soies s'égouttent directement sur la serviette. Essayez soigneusement le d.s.

Les Amis de l'Art

(par Alain grandbois)

A notre époque trop fertile en bouleversements de toutes sortes, il ne reste plus guère de refuges pour la liberté. Nos démocraties mêmes sont insidieusement rongées par cet acide corrosif que lancent à jets continus les aventures de la politique, les exploités des foules — on dit aujourd'hui les masses — les innombrables profiteurs du travail humain. Or, cette liberté, l'artiste doit absolument la posséder pour les exigences de son oeuvre. J'entends ici par artiste le peintre, le sculpteur, l'auteur dramatique, le comédien, le musicien, le danseur, le poète, l'écrivain. La production de l'artiste, qu'elle soit bonne, médiocre ou splendide, rigoureusement de sa personnalité, de son individualité. Et si, par exemple, tous les peintres du mode employaient les mêmes tons de couleur, la même forme de composition, les mêmes traits de dessin, l'art pictorial, au bout de dix ans, n'existerait plus, serait assassiné. Nous avons besoin de Jori Smith, de Louise Gadois, de Iacurto, de Lapalme, de Pelletier, de Gabrielle Roy, de Guévremont, de Lemelin, de Victor Barbeau, de Roger Duhamel, de René Gauthier. Nous avons besoin de Paul Morin, de Robert Choquette, du Père Gustave Lamarche, de Rina Lasnier. Nous avons besoin de Gratien Gélinas, de Grignon, d'Yves Thériault, d'Éloi de Grandmont. Nous avons besoin de Jacques-Émile Brunet et de Hébert. Bref, nous avons besoin de tous nos artistes et nous avons besoin qu'ils soient dans l'exercice de leur art, différents et personnels.

On demande aux jérômistes de paavoiser leur demeure, surtout dans les rues du parcours.

M. Gauthier est assisté dans son travail par MM. Guy, Pierre et André Pelletier, de "Les Peintres Modernes Engr".

Voici la liste des organisateurs des fêtes du 15^e anniversaire du Scoutisme à Saint-Jérôme. Compositeur, Directeur et metteur en scène, M. l'abbé Paul Labelle, ptre.

Organisateur général, M. Raoul Gauthier.

Décoration: Pierre Pelletier, président; Guy Pelletier, adjoint; Jean Bastien adjoint.

Roses de Dollard: Jean Bastien président; Mlle Louise Bock, adjointe.

Programmes: Pierre Prévost président; Pierre Pelletier, adjoint; l'abbé Paul Labelle, adjoint.

Publicité: Pierre Prévost, président; Guy Pelletier, adjoint; Pierre Pelletier, adjoint.

Effets scéniques: Gaston Poirier, président; l'abbé Paul Labelle, adjoint; Rosaire Rochon, adjoint.

Parade: Jean Bastien, président; Roland Maisonneuve, adjoint; Pierre Pelletier, adjoint.

Réception: Réal Chalut, président; l'abbé B. Desjardins, adjoint.

Figurants: André Pelletier, président; Guy Pelletier, adjoint; Louise Bock, adjointe; Lionel Gauthier, adjoint.

Approvisionnement: Pierre Pelletier, président; Gérard Raymond, adjoint.

Estrades: Paul Morin, président.

Banquet: Mme F. M. Gauthier, présidente.

Cineaste: l'abbé B. Desjardins, président; R.F. Urbain, adjoint.

Pageant ...

à suite de la pave 1

On demande aux jérômistes de paavoiser leur demeure, surtout dans les rues du parcours.

M. Gauthier est assisté dans son travail par MM. Guy, Pierre et André Pelletier, de "Les Peintres Modernes Engr".

Voici la liste des organisateurs des fêtes du 15^e anniversaire du Scoutisme à Saint-Jérôme.

Compositeur, Directeur et metteur en scène, M. l'abbé Paul Labelle, ptre.

Organisateur général, M. Raoul Gauthier.

Décoration: Pierre Pelletier, président; Guy Pelletier, adjoint; Jean Bastien adjoint.

Roses de Dollard: Jean Bastien président; Mlle Louise Bock, adjointe.

Programmes: Pierre Prévost président; Pierre Pelletier, adjoint; l'abbé Paul Labelle, adjoint.

Publicité: Pierre Prévost, président; Guy Pelletier, adjoint; Pierre Pelletier, adjoint.

Effets scéniques: Gaston Poirier, président; l'abbé Paul Labelle, adjoint; Rosaire Rochon, adjoint.

Parade: Jean Bastien, président; Roland Maisonneuve, adjoint; Pierre Pelletier, adjoint.

Réception: Réal Chalut, président; l'abbé B. Desjardins, adjoint.

Figurants: André Pelletier, président; Guy Pelletier, adjoint; Louise Bock, adjointe; Lionel Gauthier, adjoint.

Approvisionnement: Pierre Pelletier, président; Gérard Raymond, adjoint.

Estrades: Paul Morin, président.

Banquet: Mme F. M. Gauthier, présidente.

Cineaste: l'abbé B. Desjardins, président; R.F. Urbain, adjoint.

Chronique de Tante Louise

... DEJA LES VACANCES! ...

Voici presque déjà l'été. J'espère que comme moi, mes chères lectrices du courrier auront fini leur grand ménage du printemps et qu'elles peuvent commencer à songer à la saison prochaine. L'été, ça veut dire les vacances; le grand dérangement pour la famille qui possède un chalet, la complainte annuelle de ceux qui n'en n'ont pas et qui doivent se contenter de l'ombre et de la fraîcheur de nos parcs.

Les vacances signifient d'habitude un temps de repos. Ça peut être vrai pour les jeunes écoliers et écolières qui font la grasse matinée; mais pour les plus vieux et surtout pour les parents ce temps de repos n'existe pas car ce sont les mois d'été qui sont le plus souvent consacrés aux voyages éreintants, aux réceptions bruyantes et tardives de fin de semaine et à tout le tralala qui accompagne la vie "au lac".

Il n'y a pas de vacances pour la maman qui doit trimer pour faire reposer tout le monde et se donner souvent du travail supplémentaire pour recevoir dignement les invités de son fils ou de sa grande fille. Les enfants devraient songer à cela et s'organiser en conséquence.

On permettra aussi au papa de se reposer pendant sa semaine dites de vacances et pendant laquelle il doit s'ingénier de toutes façons à satisfaire toute la famille en plus de faire les réparations les plus urgentes au toit qui commence à couler, au hangar jeté à terre par le dernier coup de vent, au quai qui s'est enfoncé avec la glace au printemps.

Mais tout de même, que ne donnerais-je pas moi-même pour avoir un camp d'été? Combien je serais heureuse sur le bord d'un lac à goûter l'air frais, à remplir mes poumons d'air pur et à me reposer. Car, moi, lorsque j'aurai mon chalet d'été dans le nord ce sera, croyez-le bien, mes chères amies pour me reposer.

"Allons donc, me répondez-vous, des vacances pour se reposer, ça n'existe pas; l'important c'est de changer le mal de place".

TANTE LOUISE.

UN CONSEILLER JURIDIQUE DE DUPLESSIS ENONCE SA DOCTRINE

LE CONSEILLER JURIDIQUE DE M. DUPLESSIS SOUTIENT L'INFERIORITE DES LEGISLATURES PROVINCIALES VIS-A-VIS DU PARLEMENT FEDERAL - L'INTRODUCTION DE SON MANUEL DE PROCEDURE PARLEMENTAIRE

Ottawa, 10. - Les députés libéraux à Ottawa font des gorges chaudes depuis que M. Duplessis a annoncé le nom de M. Arthur Beauséjour comme conseiller juridique du gouvernement de Québec. La plupart d'entre eux connaissent fort bien M. Beauséjour qui était greffier de la Chambre des Communes à la dissolution du XX^e Parlement et qui a été remplacé par M. Léon Raymond au lendemain de l'élection générale.

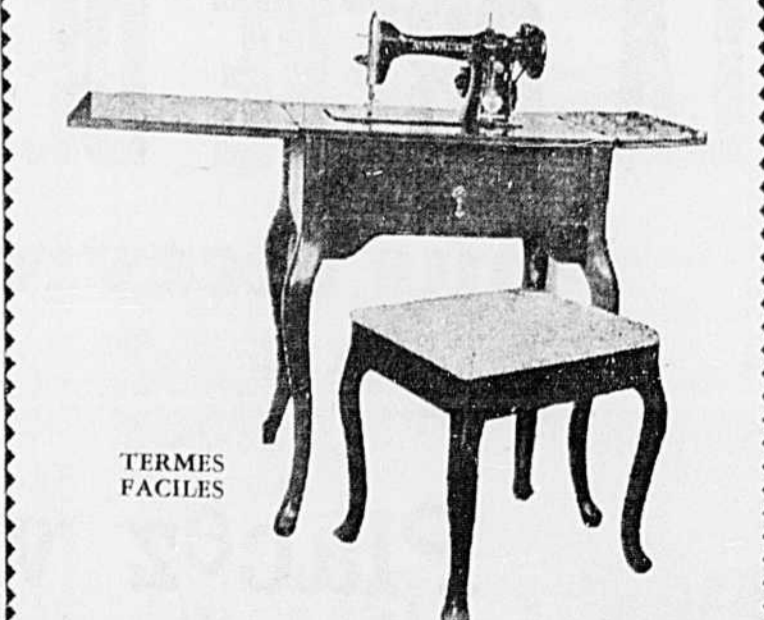
Personne dans les milieux parlementaires ne met en doute la compétence de M. Beauséjour en droit constitutionnel et en procédure parlementaire, mais tout le monde connaît ses opinions centralisatrices bien arrêtées. Et c'est pourquoi on s'amuse fort du choix que M. Duplessis a fait du spécialiste qui doit lui aider à défendre l'autonomie provinciale. Les députés libéraux ne considèrent pas sir Mathias Tellier, l'autre juriste choisi par M. Duplessis, autrement que comme un conseiller honoraire parce que, disent-ils, ancien juge en chef de la province, aujourd'hui âgé de 89 ans, il a plus la santé nécessaire pour imposer le moindre travail.

La thèse constitutionnelle de M. Beauséjour est d'autant mieux connue à Ottawa qu'elle est consignée dans l'introduction du manuel de procédure parlementaire que les députés sont appelés à consulter tous les jours. Cet ouvrage qui fait autorité à la Chambre des Communes s'intitule "Beauséjour's Parliamentary Rules and Forms". L'ancien greffier de la Chambre consacre tout le premier chapitre à démontrer qu'il n'existe qu'un seul parlement au Canada et que les législatures provinciales ne sont que des corps inférieurs et subordonnés.

Comme les opinions constitutionnelles de M. Beauséjour sont vraisemblablement fort discutées au cours de ces prochains mois, il nous a paru qu'il pouvait être intéressant pour nos lecteurs d'en prendre connaissance. Les extraits que nous citerons ci-après sont tirés de la dernière édition de "Beauséjour's Parliamentary Rules and Forms", l'édition de 1943, pages XIX à XXV. Il nous a cependant fallu traduire ces textes car M. Beauséjour n'a pas la santé nécessaire pour à suivre à la page 9

MACHINE à COUDRE "New-Williams"

Supérieure à toute autre marque sur le marché. Vendue par: BOYER & GOUGEON à des prix défiant toute compétition.



Un dépôt d'un dollar vous réservera la machine à coudre de votre choix.

BOYER & GOUGEON Ventes et Réparations

354, DE VILLEMURE TEL.: 4604 ST-JEROME

BEURRE ET CREME LACEE

- Surveillez nos annonces. • Produit de haute qualité. • Encourageons les nôtres.

Crèmerie de Terrebonne

Athanasie Comtois, prop. Terrebonne, P. Q. Tél. 603 r 31

ALPHONSE RANGER ENRG.

Entrepreneur-Electricien Réparations générales Spécialités: Réparations de laveuses et soudure à l'oxygène. - Pièces de rechange de laveuses "Beatty" et autres marques.

Vendeur autorisé des produits "Northern Electric" et "Beatty": Réfrigérateurs, poêles électriques, repasseuses, etc. SERRURIER Tél. 4672 266, rue Labelle Saint-Jérôme

Concours pour le choix de Miss St-Jérôme 1950

La candidate de mon choix et pour qui je vote est Mlle Signature du voteur Adresse:

Postez ce coupon à: "CONCOURS DE POPULARITE, CHAMBRE DE COMMERCE DES JEUNES, ST-JEROME"

RECETTES DE LA SEMAINE



Par RITA MARTIN

SIROP D'ÉRABLE

Pour rendre à un sirop d'érable fermenté sa saveur naturelle, faire bouillir le sirop une minute dans une casserole, écumer, verser dans des bouteilles stérilisées et remplir jusqu'au bord afin d'éliminer l'air. Mettre le bouchon et garder au frais. Une cuillerée à table de sirop

d'érable contient un pourcentage de 0.1 de calcium et de 0.003 de fer. Sa valeur calorifique est de 38 calories par cuillerée à table. Ces données démontrent que le sirop d'érable peut remplacer avantageusement le miel dans l'alimentation. Le calcium est un élément indispensable à la formation des os et des dents

et le fer, à la formation des globules rouges, du sang.

TARTE AU SIROP D'ÉRABLE

Croûte à tarte
1 1/2 tasse de farine Robin Hood tamisée ou
1 3/4 tasse de farine Velvet tamisée.
1/2 c. à thé de sel.
1/2 tasse de graisse ou shortening froid.
Garniture
tasse de sirop d'érable.
1/2 tasse d'eau.
3 c. à table de fécule de maïs.
2 c. à table d'eau froide.

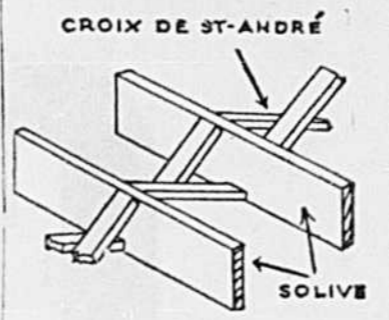
Croûte de tarte
Tamiser la farine et le sel. Mélanger la moitié du shortening à la farine à l'aide d'un mélangeur à pâtisserie ou de deux couteaux de manière à obtenir un mélange grumeleux. Incorporer le reste du shortening jusqu'à ce que les grumeaux aient la grosseur d'un demi-poiv. Ajouter graduellement l'eau froide (1 1/3 à 1/2 tasse), mélanger jusqu'à ce que la pâte forme une masse lisse. Rouler serré dans un papier ciré, refroidir. La pâte est alors prête à abaisser.

Garniture
Bouillir ensemble le sirop d'é-

CONSEILS AU SUJET DES SOLIVES DANS LA CONSTRUCTION DE MAISONS

Les solives sont des madriers qui supportent le poids des planchers et du plafond. Elles sont la base sur laquelle le faux parquet repose. Elles sont espacées habituellement de 16 pouces de centre en centre. Les facteurs primordiaux à considérer dans le choix du genre de solives à utiliser sont la force et la rigidité. Ces considérations sont plus importantes que la catégorie du matériel utilisé. La rigidité d'une solive, qui prévient toute élasticité et vibration, dépend de son épaisseur. Un matériel d'une catégorie moindre, mais plus épais, procurera un meilleur

plancher qu'un matériel d'une plus haute qualité, mais d'une épaisseur moins grande. Il faut considérer que le coût des deux sera à peu près le même.



Les solives reposent sur la poutre. Elles doivent avoir un appui d'au moins quatre pouces. De même que pour les poutres de plancher, les dimensions des solives dépendent de la longueur et de la qualité du matériel utilisé. Les normes de construction de la Société centrale d'Hypothèques et de Logement

contiennent des tableaux pour juger de la portée des solives. Lorsque les solives ordinaires sont coupées afin de procurer des ouvertures pour les escaliers ou les cheminées, des solives auxiliaires doivent être installées. Ces solives auxiliaires, appelées chevêtres, sont placées à angle droit des solives. Ces chevêtres doivent avoir les mêmes dimensions que les solives. Les solives et les chevêtres sont habituellement jumelées aux ouvertures, quelle que soit leur force. Les solives doivent habituellement être renforcées par des croix de Saint-André (figure 2), habituellement d'un pouce sur trois pouces. Ceci a pour effet de renforcer considérablement le plancher. Chaque pièce doit être retenue par deux ou trois clous en haut, tandis que la partie du bas n'est pas clouée avant que le faux parquet soit mis en place.

(Ceci est le dixième d'une série d'articles publiés dans l'intérêt de nos lecteurs qui songent à construire ou acheter une maison.)

Tourisme chez soi



Pendant plusieurs années, Alain Grandbois qui est un des poètes les plus éclectiques du Canada a visité presque tous les pays du monde, s'arrêtant ici et là au gré de sa fantaisie et de son inspiration. Aujourd'hui, les auditeurs du réseau Français de Radio-Canada peuvent en sa compagnie visiter les grandes villes d'Orient et d'Occident, au cours de l'émission VISAGES DU MONDE, diffusée tous les mardis soirs, de 7h.30 à 7h.45. Les textes sont lus par Jacques Auger.

Vacances sur mer

On sait depuis longtemps que les Antilles sont le jardin d'hiver du Canada; ce qu'on sait moins c'est que ces îles jouissent d'un excellent climat durant les autres saisons de l'année étant dans la zone des vents alizés qui les caressent de leur douce brise. Pour rappeler les avantages d'une croisière de printemps, d'été ou d'automne à bord de ces navires le Canadien National Steamships vient de publier un dépliant en français, que les amateurs de beaux voyages liront avec profit. Dans cette publication sont aussi mentionnées les croisières de cinq jours entre Montréal et Boston ou Boston et Montréal, avec escale à Halifax. On peut se procurer ce dépliant, intitulé: "Vacances sur Mer" en s'adressant directement à la Canadian National Steamships, 384, rue Saint-Jacques, ouest, Montréal.

EAU CLAIRE ET FRAICHE

Avec l'arrivée du printemps, les touristes pédestres commencent à examiner leurs godillots et leurs havresacs. Les touristes d'expérience savent que, s'ils boivent de l'eau corrompue, ils seront malades et ne pourront pas jouir de leur sport d'été. Ces vétérans ne boivent ni aux ruisseaux ni aux puits abandonnés; s'ils doivent boire une eau non puisée aux sources régulières, ils la font bien bouillir auparavant.



est LE PIRE ENNEMI de votre auto

Vous pouvez éviter des frais inutiles en faisant vérifier régulièrement le système de refroidissement de votre voiture, à l'automne et au printemps. Amenez-la-nous aujourd'hui pour notre grande vérification en 7 points:

1. Vérification et rinçage du radiateur.
2. Vérification de la pompe à eau.
3. Ajustement de la courroie de ventilateur.
4. Recherche de fuites ou de défects possibles aux raccords de caoutchouc.
5. Recherche de fuites dans le moteur; vérification du fonctionnement du thermostat.
6. Nettoyage à fond du corps du radiateur pour éliminer la saleté accumulée pendant l'hiver, etc.
7. Un travail approfondi et de grande classe, effectué par des mécaniciens formés à l'usine et possédant les outils et l'équipement requis.

Prenez rendez-vous immédiatement par téléphone.

Faites vérifier aujourd'hui votre système de refroidissement!

BELAIR AUTOMOBILE LTEE

Vendeur autorisé CHRYSLER PLYMOUTH Pièces et accessoires Tél.: 4351 201 rue St-Georges SAINT-JEROME

TEL.: 3696 967 RUE LABELLE C.-H. LANE Entrepreneur-Electricien — Réparations générales Northern Electric Eclairage et Enseigne "NEON Canadian Fairbanks-Morse

AVEZ-VOUS DU TROUBLE AVEC VOTRE RADIO? Si oui, appelez: C. Fréchette Radio-technicien diplômé 229, rue St-Georges SAINT-JEROME Tél. 4732

LORENZO DUBREUIL Matériaux de construction — Transport général Marchand de charbon Dépositaire des Pneus "CHATEAU" RUE DE LA POTERIE Tél.: 3377 ST-JEROME

EMPLOYÉES DE COMMERCE

Mangez ce bon aliment dont vous avez besoin chaque jour!



Tout le monde a besoin de BLÉ COMPLET dans son alimentation



Vous avez besoin de blé complet dans votre alimentation... Commencez dès demain à manger du NABISCO SHREDDED WHEAT, nourrissant et délicieux avec du LAIT. Vous pouvez servir ces biscuits croquants et dorés d'une manière différente tous les jours!

Toujours Bon... de TOUTES Façons!

UNE AUTRE PIÈCE D'ORIGINE FORD

RECONSTRUITE À L'USINE: MONTAGE DE CYLINDRES

Pour qui veut rendre économiquement à son automobile ou à son camion le parfait fonctionnement, le caractère économique et la puissance d'un moteur neuf... voici la solution du problème! Quand un vendeur autorisé Ford-Monarch ou Mercury-Lincoln-Meteor aura installé un de ces montages de cylindres Ford authentiques, vous aurez (tout en payant moins cher) l'équivalent d'un moteur tout flambant neuf. En outre, cette pièce reconstruite à notre usine est GARANTIE par Ford-Canada!

VENDEURS AUTORISÉS FORD-MONARCH MERCURY-LINCOLN-METEOR

UN MÉDECIN SAUVE UN HOMME ASPHYXIÉ AU FOND D'UN PUIT

Le Dr N. A. Stewart, de Davidson, Sask., accomplit ce sauvetage après avoir perdu conscience 2 fois



1. Adolph Shymko creuse un puits aidé de son fils Tony. A 40 pieds de profondeur, il est asphyxié par des gaz qui s'en dégagent. Le jeune Tony appelle à l'aide et deux hommes, qui ont répondu à ses cris, se voient incapables de tirer son père hors de danger. Le docteur N. A. Stewart, qu'on a alerté, arrive sur la scène.



2. Le docteur Stewart n'hésite pas et, aidé des deux hommes, se fait descendre au fond du puits au moyen d'un câble. Aux deux-tiers de la descente, il perd connaissance mais revient à lui au fond du puits. Il parvient à attacher le câble autour de la taille de Shymko inerte et donne alors le signal pour qu'on les remonte tous deux.



3. Le courageux médecin perd de nouveau connaissance tandis qu'on le remonte, mais reprend conscience à la surface. Shymko revient à lui en route pour l'hôpital. L'acte désintéressé et courageux du docteur Stewart lui fait honneur. Nous sommes heureux de lui attribuer le Prix d'Héroïsme Dow.



LE PRIX DOW est un témoignage d'admiration pour les actes de bravoure extraordinaires. Il est décerné sous la forme d'un certificat d'honneur qui accompagne une obligation d'épargne du Canada de \$100. Le Comité du Prix Dow, composé de rédacteurs de quotidiens importants, choisit les méritants suivant les recommandations d'une agence de nouvelles nationale.

LA BRASSERIE DOW • MONTRÉAL ÉCOUTEZ L'ÉMISSION DU "PRIX D'HÉROÏSME DOW" TOUTS LES JEUDIS SOIR À 9 h. 30.



L'épargne méthodique a bien servi les Lebrun

Les voisins se rappellent que le jeune Louis a été gravement malade il y a quelques mois, et ils savent combien les Lebrun étaient anxieux. Ils ne se sont jamais douté, cependant, que les ressources de la famille n'avaient pas suffi pour payer les frais de cette maladie.

Heureusement, les Lebrun avaient pris l'habitude, dès le lendemain de leur mariage, de déposer chaque semaine à leur compte d'épargne l'argent dont ils n'avaient pas besoin tout de suite. Aussi, lorsqu'ils consultèrent le gérant de leur banque, obtinrent-ils facilement du crédit. A l'aide d'un petit prêt bancaire, ils ont pu payer promptement tout ce qu'ils devaient. A présent, Louis est rétabli—et leur compte d'épargne aussi.

L'épargne méthodique est vivement appréciée lorsque se présente une bonne affaire, une occasion favorable ou une circonstance critique.

ANNONCE COMMANDITÉE PAR VOTRE BANQUE

Aujourd'hui VOUS POUVEZ DEMANDER UNE ASSURANCE DE \$10,000 À PRIMES RÉDUITES

\$10,000 pour votre famille si vous mourez à la suite de causes naturelles, ou \$20,000, si la mort est causée par un accident; ou \$30,000, si la mort survient alors que vous voyagez dans un véhicule public (sauf dans un avion), ou à la suite de l'incendie d'un édifice public dans lequel vous vous trouvez.

avec des prestations en cas d'invalidité totale, de mort accidentelle et de mutilation

Demandez notre carte intitulée \$10,000, primes réduites pour risques de choix, qui explique cette police en détail. Elle ne manquera pas de vous intéresser.

Avant de vous assurer, consultez la

Confederation Life

Association

avec des PRESTATIONS EN CAS D'INVALIDITÉ TOTALE DE MORT ACCIDENTELLE ET DE MUTILATION

Représentants à St-Jérôme: W. P. et J.-R. Beauséjour, 295, St-Georges, tél.: 4775

**Commencant
VENDREDI**

le
19 MAI

GRANDE VENTE D'ÉCOULEMENT

CHEZ WOODHOUSE

BAS PRIX SANS PRÉCÉDENT - RÉDUCTIONS de 20% à 50%

Se
continuant
le
SAMEDI
20 MAI

**Vendeurs supplémentaires
à votre disposition**

Pour la chambre

3 seulement, mobiliers de chambre, 3 morceaux, fini noyer	Rég. \$ 89.50	\$ 68.95
7 seulement, mobiliers de chambre, 4 morceaux, fini noyer, grands miroirs	Rég. 139.00	99.00
1 seulement, mobilier de chambre, 4 morceaux, fini noyer	Rég. 149.00	109.00
1 seulement, mobilier de chambre, 4 morceaux, fini noyer américain	Rég. 189.00	157.25
1 seulement, mobilier de chambre, 4 mx, fini noyer combiné, genre cascade	Rég. 238.95	189.50
1 seulement, mobilier de chambre, 4 mx, fini noyer oriental	Rég. 249.95	198.95
1 seulement, mobilier de chambre, 4 mx, fini noyer oriental avec garde-robes	Rég. 298.50	231.75
12 seulement, bureaux, fini noyer. Style cascade	Rég. 34.95	27.50
12 seulement, chiffonniers, fini noyer. Style cascade	Rég. 28.95	23.50

Pour la cuisine

1 seulement, mobilier de salle à déjeuner, 6 mx, naturel et rouge	Rég. 129.00	99.00
4 seulement, mobiliers de salle à déjeuner, 6 mx, naturel et rouge	Rég. 79.95	59.95
1 seulement, mobilier de salle à déjeuner, 8 mx, naturel et rouge	Rég. 145.00	119.00
1 seulement, mobilier de salle à déjeuner, 6 mx, naturel et rouge	Rég. 89.00	69.95
1 seulement, table chromée, dessus plastique vert	Rég. 80.00	59.00
2 seulement, tables chromées, dessus plastique, 1 rouge, 1 pearl	Rég. 76.50	59.00
24 seulement, chaises chromées, rouges et noires en cuire	Rég. 8.95	5.99
6 seulement, chaises berçantes chromées, couleurs assorties	Rég. 22.50	19.95
4 seulement, ensemble tables et chaises chromées. Couleurs assorties Chaise en plastique et dessus Pearl plastique	SPECIAL	99.00
14 seulement, glacières	SPECIAL	39.95
4 seulement, glacières Frost King	Rég. 59.95	49.50
6 seulement, cabinets en métal, avec tablettes, émailé blanc	Rég. 13.95	9.95
6 seulement, cabinets en métal, avec tablettes, émailé blanc	Rég. 19.95	15.95

Pour le boudoir

1 seulement secrétaire - bibliothèque, fini noyer	Rég. \$ 72.50	\$ 59.00
4 seulement bureaux, fini noyer	Rég. 26.95	24.95
1 seulement, bureau, fini noyer	Rég. 23.95	18.95
1 seulement bureau, fini naturel	Rég. 23.95	18.95
1 seulement bureau, fini noyer, genre cascade	Rég. 22.95	16.95
3 seulement foyers complets	Rég. 39.95	35.95
6 seulement, ensembles de lampes de vanité, 3 morceaux, crystal	Rég. 9.95	6.95
12 seulement, miroirs grandeurs: 15 x 51	Rég. 3.19	2.49
3 seulement, miroirs ronds grandeurs: 24 pces	Rég. 5.50	4.95
1 seulement, lampe de table et abat-jour	Rég. 8.95	6.95
4 seulement, lampes de table et abat-jour	Rég. 6.50	3.95
4 seulement, lampes de table et abat-jour	Rég. 8.95	6.95
3 seulement, lampes de table et abat-jour	Rég. 6.95	4.95
1 seulement, lampe hurricane	Rég. 6.50	4.95
1 seulement, lampe de radio, bronze	Rég. 12.75	8.99
2 seulement, lampes de radio bronze	Rég. 6.95	4.99
4 seulement, lampes torchères	Rég. 16.95	12.95
1 seulement, lampe junior et abat-jour	Rég. 28.50	21.92
1 seulement, lampe junior et abat-jour	Rég. 18.95	15.87
1 seulement, lampe bridge et abat-jour	Rég. 13.95	9.98
1 seulement, lampe bridge et abat-jour	Rég. 11.75	8.79
2 seulement, lampes de table et abat-jour	Rég. 8.95	6.99
16 seulement, tables de bout, fini noyer ou naturel	Rég. 5.25	3.99
20 seulement, tables à café, fini noyer ou naturel	Rég. 7.95	6.29
7 seulement, sets de téléphone, fini noyer	Rég. 19.95	15.95
14 seulement, cabinets à disques, fini noyer	Rég. 28.95	15.95
4 seulement, cabinets à disques fini noyer	Rég. 17.95	23.95
6 seulement, cendriers, fini noyer	Rég. 3.95	3.19
4 seulement, cendriers de bois, fini noyer	Rég. 8.95	7.95
1 seulement, cendrier bronze avec airplane et lumière	Rég. 21.95	15.95
14 seulement, porte-revues fini noyer ou naturel	Rég. 4.50	3.95
1 seulement, table de librairie, fini noyer	Rég. 16.95	13.95

Vendredi matin 9 heures a. m.

JUSQU'À 24 MOIS **15% de DEPOT** JUSQU'À 24 MOIS
POUR PAYER POUR PAYER

COUVRE PLANCHERS

1,000 verges prélat base de feutre, 2 verges de largeur. Patrons assortis	SPECIAL	\$.49VC.
300 verges prélat Bonny Maid, 2 verges de large. Patrons assortis	Rég. 0.95	.85VC.
200 verges prélat Linoleum, 2 verges de largeur. Patrons assortis	Rég. 1.95	1.29VC.
500 verges prélat Inlaid, 2 verges de largeur. Patrons assortis	Rég. 2.95	1.95VC.
85 verges Coco-Matt, 36 pces de largeur	Rég. 1.19	.79V.
52 verges Coco-Matt, 27 pces de largeur	Rég. 0.89	.69V.
1 seulement, tapis Axminster. Brun avec médaillon. 4 1/2 x 7 1/2	Rég. 37.00	29.95
1 seulement, tapis Wilton, avec dessin perse. 7 1/2 x 9	Rég. 119.00	89.00
1 seulement, tapis anglais avec dessin de velours brun motifs, de médaillons 9 x 9	Rég. 69.95	49.95
1 seulement, tapis Axminster avec dessin perse, 6 x 9	Rég. 64.95	49.95
1 seulement, tapis Axminster avec dessin perse, couleur pâle, 9 x 10 1/2	Rég. 99.95	79.00
1 seulement, tapis Axminster, dessin brun, 9 x 10 1/2	Rég. 85.50	69.95
1 seulement, tapis Axminster avec dessin perse, 6 1/4 x 9	Rég. 64.95	49.95
1 seulement, tapis Axminster fleuri, 7 1/2 x 9	Rég. 69.00	49.95
1 seulement, tapis Axminster, fleurs vertes, 8 1/2 x 9	Rég. 90.00	72.50
1 seulement, tapis Axminster, vert et médaillon, 9 x 9	Rég. 69.95	49.95

LITERIE

2 seulement, lits pliants et matelas de coton	Rég. \$ 15.50	\$ 13.95
19 seulement, lits pliants et matelas de coton. Bouts fini bois noyer	Rég. 19.75	14.95
6 seulement, lits pliants et matelas à ressorts	Rég. 24.95	19.95
11 seulement, lits coulissant seul	Rég. 13.50	10.95
9 seulement, matelas pour lits coulissant	Rég. 14.95	10.95
7 seulement, ensembles de lit, 3 mx, lit en métal, matelas coton, sommier à câble. 4-6, 4-0 et 3-3	Rég. 44.50	29.95
6 seulement, Rex matelas à ressorts. Grandeurs rég. 4-6, 4-0 et 3-3	Rég. 27.95	17.95
9 seulement, Carlyle, matelas à ressorts. Grandeurs rég. 4-6, 4-0 et 3-3	Rég. 29.50	24.95
24 oreillers de plume	ch. Rég. 1.54	.89
10 seulement, Crib en métal, 27 x 51 fini noyer	Rég. 17.25	12.95
3 seulement, bassinette nat. 18 x 36	Rég. 6.95	4.95
1 seulement, bassinette nat. 24 x 48	SPECIAL	18.95
10 seulement, Crib nat. 27 x 51	Rég. 25.95	19.95
16 seulement, chaises hautes nat.	Rég. 6.95	4.69
12 seulement Stanley, matelas de coton. Grandeurs rég. 4-6, 4-0 et 3-3	Rég. 14.95	10.95

6 SEULEMENT ~ TRES SPECIAL ~ 6 SEULEMENT
REFRIGERATEURS ALBION
Rég. \$359.00 pour **\$273.00**

Entrez vous vaincre chez
WOODHOUSE

322 rue Saint-Georges Saint-Jérôme

Une multitude d'autres articles non dénombrés ont écoulés aux mêmes conditions.

DIVERS

1 seulement, poêle, bois et charbon, carré et tablette haute	Rég. \$179.50	\$151.50
1 seulement, poêle, bois et charbon, buffet et réchaud	Rég. 229.00	179.00
6 seulement, poêles, bois et charbon, carré et tablette basse	Rég. 103.75	89.00
4 seulement, blanchoirs de jardin	Rég. 24.95	19.95
12 seulement, chaises de canvas	SPECIAL	2.89
12 seulement, chaises berçantes, canvas	SPECIAL	3.35
12 seulement, chaises pliantes, canvas	SPECIAL	2.25
12 seulement, chaises pliantes, canvas	SPECIAL	3.15
12 seulement, chaises plaza, canvas	SPECIAL	4.15
12 seulement, canapés, canvas	SPECIAL	1.75
12 seulement, appui-pieds, canvas	SPECIAL	.95
6 seulement, chaises berçantes nat.	Rég. 6.45	4.99
12 seulement, chaises droites nat.	Rég. 3.15	2.49
1 seulement, carosse de poupée, marron	Rég. 6.95	3.99
4 seulement, carosses, couleurs marron, gris, bleu	Rég. 42.50	34.95
8 seulement, Nibs charriots Couleurs assorties	SPECIAL	7.95
3 seulement, tables à cartes	Rég. 6.75	3.89
7 seulement, sets de vaisselle. 77 morceaux	Rég. 24.95	19.65
4 seulement, sets de vaisselle, 52 morceaux Spray verrerie, 32 morceaux, Simplicity coutellerie (119 morceaux)	SPECIAL	34.95
4 seulement, sets Ekcoware, 7 morceaux, avec couteau gratis	SPECIAL	28.95
4 seulement, sets Ekcoware, 10 morceaux, avec couteau gratis	SPECIAL	42.95
6 rouleaux tapis de table en toile. Couleurs assorties	MOITIE PRIX	
4 seulement, chauffeuses électriques	Rég. 13.95	7.95

**Toutes ventes finales
Livraison immédiate**

Pour le salon

1 seulement, mobilier chesterfield, 3 morceaux, reps rouge	Rég. \$129.00	\$99.00
4 seulement, mobiliers chesterfield, 3 morceaux, 2mcx rouge, 1 mc. vert	Rég. 155.50	128.95
2 seulement mobiliers chesterfield, 3 mcx. Velours, Dover rouge et vert	Rég. 199.00	169.00
1 seulement, mobilier chesterfield, 3 mcx. Brocatelle rouge et vert	Rég. 209.00	169.00

Pour le vivoir

2 seulement, mobiliers davenport, 3 mcx. Reps rouge et vert	Rég. 159.00	129.00
3 seulement, mobiliers davenport, 3 mcx. Reps rouge et vert	Rég. 164.00	139.00
1 seulement, mobilier davenport, 3 mcx, reps rouge et bleu	Rég. 176.50	149.00
1 seulement, mobilier studio, 3 mcx chromé, reps rouge et vert	Rég. 149.00	99.00
1 seulement, mobilier studio, 3 mcx, reps rouge et vert, chromé	Rég. 139.50	119.00
1 seulement, mobilier studio, 3 mcx, bras en bois, fini noyer, reps rouge	Rég. 134.50	109.00
1 seulement, mobilier studio, 1 mc. 2 coussins, reps rouge	Rég. 64.50	44.50
1 seulement, mobilier studio, 1 morceau, reps vert	Rég. 59.50	39.95
1 seulement, mobilier davenport, 1 morceau, reps rouge vin	Rég. 77.95	49.50
4 seulement, mobiliers davenport 1 morceau, reps	Rég. 87.50	59.50
1 seulement, lit continental, 30 x 62	Rég. 48.50	34.95
1 seulement, chaise d'occasion, "KROEHLER", reps bleu	Rég. 29.95	22.50
1 seulement, chaise d'occasion, "KROEHLER", velours vert	Rég. 37.50	29.95
1 seulement, chaise d'occasion, "KROEHLER", reps rouge	Rég. 28.95	22.50
1 seulement, fauteuil rembourré, couleur rouge vin	Rég. 46.95	29.95
1 seulement, fauteuil, rembourré, couleur bleu	Rég. 46.95	29.95

NOUVELLE DE L'EXPOSITION PROVINCIALE '50

Le grand événement annuel qu'est l'Exposition Provinciale, se tiendra du 1 au 10 septembre prochain. L'Exposition ouvrira donc ses portes un vendredi soir, comme d'habitude, et s'étendra sur une période de dix jours pour se terminer un dimanche soir.

L'Exposition qui a, depuis toujours, la tâche de promouvoir le développement de l'agriculture dans notre province, consacre cet important événement du demi-siècle à l'Agriculture, et sa réalisation sera "en Hommage à la Terre et aux Terriens". Ce sera donc un hommage spécial rendu à toute la classe agricole de notre province.

Les travaux préliminaires sont déjà commencés. La presse a publié récemment la nomenclature des travaux de l'Industrie Féminine, et bientôt paraîtra la Liste des Primes de la 39e Exposition. On prévoit qu'elle annoncera une augmentation appréciable dans la valeur des primes offertes dont le total dépassera les \$50,000.00, de même que la création d'un nouveau concours ouvert aux éleveurs dit "Concours de Présentation".

L'Exposition de septembre revêtira une importance particulière puisqu'elle verra l'inauguration de deux nouveaux édifices: celle du Palais de l'Agriculture (ancien Colisée), un édifice imposant au service de l'élevage, de l'aviculture et de l'horticulture; et celle du Colisée, une merveille de Palais Sportif, d'une capacité de 12,000 à 15,000 spectateurs, où sera présentée la première mondiale de "Skating Vanities '51" — la "nec plus ultra" des revues sur patins à roulettes — dont deux éditions précédentes ont remporté d'éclatants succès aux Expositions de 1947 et 48. Les artistes de "Skating Vanities" commencent actuellement une deuxième saison à succès en Europe, jouant à Londres, Paris et Zurich, en Suisse. Dès son retour en Amérique, vers le milieu de l'été, la revue fera un séjour à Hollywood, où

elle tournera un technicolor musical ayant comme vedette la blonde Gloria Nord, étoile du spectacle et le versatile Johnny Johnston. Environ quinze représentations de "Skating Vanities" seront à l'affiche du Colisée durant l'Exposition.

Dans le domaine des courses, le programme sera très chargé avec meetings cédules en matinée et soirée. Le carnaval offrira sa gaité coutumière, avec en plus une variété d'attractions nouvelles, tandis que le Royaume des Enfants inaugurera lui aussi, des attractions diverses et fort appropriées.

D'importantes travaux d'amélioration et d'embellissement commenceront incessamment en plusieurs sections du Parc, et nous aurons l'occasion d'en parler à nos lecteurs plus longuement dans un prochain article portant la même rubrique que le présent communiqué.

Saint-Lin

MARIAGE: — Le 4 mai a été célébré le mariage de Mlle Janine Constantine, fille de M. René Belanger, fils de M. et Mme. William Belanger de St-Roch. Le programme musical a été exécuté par Mlle Norman de Marin, Rita Chartrand, Denise Gariépy, Jacqueline DeGrace. Après la réception, les mariés partirent en voyage à Québec.

DECES: — Le 6 mai eurent lieu les funérailles de Mme Cyrienne Lavalée (Anna Lavalée).

EN VISITE: — Père Florentin Noisieux, s.j., Père Wilfrid Corbeil, c.s.v., et l'abbé Henri Pichette en visite dans leur famille.

SEPULTURE: — 12 mai: Libera de Mme veuve Albert Laverture demeurant à Montréal et inhumée dans notre cimetière.

Quand un hôtel devient un centre social et un point d'attraction

Lorsqu'un hôtel de petite ville a l'honneur de recevoir de hautes personnalités nationales et internationales, trois fois en moins d'un mois, il y a plus que de la chance, il y a une raison.

Et c'est bien le cas de l'hôtel Granby qui recevait, à son buffet régulier dimanche soir, les maires de Genève, Suisse et d'Helsinki, Finlande, des ministres de ces pays et S. H. le maire Camilien Houde, de Montréal, et Mme Houde.

Il y a un mois, cinquante députés fédéraux, des diverses provinces canadiennes — dont un a depuis accédé au Sénat — étaient donnés rendez-vous à ce même hôtel alors que la semaine dernière, c'étaient le t. h. M. Louis Saint-Laurent, premier ministre du Canada et Mme Saint-Laurent qui faisaient honneur au délicieux buffet du chef cuisinier Adrien Joannis et de M. Georges Loisel, propriétaire de cet hôtel.

L'hôtel Granby est devenu un véritable centre social où sont tenues les réunions de la plupart des associations de cette florissante et coquette ville que l'on désigne avec raison comme la "Princesse des Cantons de l'Est".

CENTRE D'ATTRACTION
En octobre dernier, malgré l'avis de plusieurs concitoyens qui jugeaient le projet téméraire, M. Loisel décidait d'organiser un buffet froid chaque dimanche soir de six à neuf heures. A cette fin il recruta les services d'un excellent chef canadien français, M. Adrien Joannis, autrefois de St-Jérôme et pendant deux saisons au service de Canada Steamship Lines.

L'initiative de M. Loisel s'avère bientôt des plus heureuses et son buffet du dimanche soir réunit plus de cent personnes chaque semaine et qui viennent

de partout dans la région. Il va sans dire que le buffet connaît également une belle popularité chez les touristes de même que chez les familles de Granby qui ne manquent pas d'y amener leurs visiteurs et amis.

Selon la formule de M. Gonthier, de l'Association des Brasseries qui, depuis si longtemps pêche pour que le Québec refaite son vrai visage par l'artisanat et l'hôtellerie dans son rôle véritable, M. Georges Loisel a su faire de son établissement un centre social; il lui a donné aussi un cachet particulier qui met à l'honneur la cuisine canadienne. Et c'est ainsi qu'il a atteint un double but puisque son hôtel est aussi devenu un centre d'attraction pour Granby.

Il nous a semblé que ce bel exemple méritait d'être souligné puisqu'il se rattache à un intérêt vital au Canada; une hôtellerie jouant parfaitement son rôle au sein de l'industrie de plus en plus intéressante qu'est le tourisme.

GEGLEMENTS CONCERNANT LA PECHE A LA TRUITE

"Il est maintenant légal de pêcher toutes les espèces de truite dans la province de Québec, sauf la truite arc-en-ciel", disait M. Benoit Bertrand, président de la Fédération des associations de chasse et de pêche du Québec; "mais, il existe certains des règlements de la pêche qui, apparemment, ne sont pas suffisamment connus ou observés."

"Bien que la saison de pêche égale à la truite mouchetée, à la truite rouge, à la truite de mer, à la truite brune et à la truite grise (ou de lac), ait été ouverte le 19 avril comparativement très peu des eaux à la truite avaient alors été libérées de la glace... et la pêche à la truite à travers la glace est prohibée."

Le président de la Fédération recommande à tous les pêcheurs domiciliés ou non de se procurer le résumé officiel des lois de la pêche et de le bien lire attentivement avant de se rendre à leur lac ou autres cours d'eau favorisés.

En précédant de la sorte, ils se rendront compte que la longueur légale minimum, la limite de prise et la limite de possession varient selon les espèces. Par exemple, le pêcheur ne peut prendre 40 poissons ou 15 livres

de mer; par ailleurs, la longueur minimum de 7 pouces ne s'applique qu'à la truite mouchetée, la truite de mer et la truite rouge et, qu'en outre, cette longueur minimum de sept pouces s'applique aussi à la truite des ruisseaux, des rivières, qu'à celle des lacs. Les règlements concernant les autres espèces de truites sont les suivants: Truite brune, longueur minimum 10 po., prise légale par jour, 10 poissons ou 15 lbs; truite arc-en-ciel, longueur minimum, 10 po., prise légale par jour, 5 poissons ou 15 lbs; truite rouge du Québec, prise quotidienne légale, 10 poissons ou 15 lbs; truite grise, longueur minimum, 15 po., prise légale par jour, 5 poissons ou 30 lbs. Dans tous ces cas, le pêcheur doit s'en tenir au nombre, mais le poids peut excéder celui d'un poisson. En tout temps, le pêcheur n'a le droit d'avoir en sa possession plus que la prise légale d'une journée selon les espèces."

DE QUOI METTRE L'EAU A LA BOUCHE!



Et l'expression de S. H. le maire Camilien Houde, de Montréal reflète bien un excellent appétit qui sera bientôt satisfait! Cette photo fut prise dimanche soir à l'hôtel Granby où M. Loisel, propriétaire de l'hôtel, recevait un groupe de distingués visiteurs, profitant ainsi du buffet servi par cet hôtel tous les dimanches soirs d'octobre à mai. Parmi ces visiteurs on remarquait le maire de Genève, Suisse, M. Fernand Cotier; le Lord Maire d'Helsinki, Finlande, l'hon. M. Eero Rydman le ministre de la Finlande au Canada, M. Urko Toivola un ancien ministre finlandais, M. E. A. Simonon, le maire de Montréal et Mme Houde et autres. Le maire de Genève, capitaine du pays de l'hôtellerie par excellence, a tenu à dire son admiration pour le service hôtelier canadien français.

On voit dans la photo du haut le maire Horace Boivin au milieu. Près de lui se tient M. Georges Loisel, propriétaire de l'hôtel Granby qui semble recommander une spécialité du chef.

En bas à gauche le chef Adrien Joannis et M. Loisel, devant la table du buffet. A droite, S. H. le maire Houde remercie le maire Boivin et félicite M. Loisel de l'heureuse initiative de son buffet du dimanche soir.

(Service d'Inf. Drummond, photos par Brady)

Voiture en panne, pas de garagiste? l'annuaire classifié en donne une liste.

L'ANNUAIRE CLASSIFIÉ DU TÉLÉPHONE

Régal sans égal!

FRONTENAC BLUE LABEL ORIGINAL BREW LAGER

W.M. FRONTENAC & CO. MONTREAL

DEMANDEZ CELLE QUE VOUS PRÉFÉREZ!

AUSSI EN CANETTES ET EN BOUTEILLES "NON-RETOURNABLES!"

DE L'ARGENT QUAND VOUS EN AVEZ BESOIN!

\$50 • \$100 • \$500 • \$1000

Débarressez-vous sans tarder de vos soucis d'argent: empruntez à la Household Finance sur votre propre signature... sans endosseurs ni garanties négociables.

Jusqu'à 24 mois pour rembourser

Choisissez le mode qui vous convient le mieux. Nos taux sont avantageux. C'est pourquoi 3 personnes sur 4 s'adressent à la Household Finance pour obtenir un prêt rapidement.

Montant du prêt	No de mois	Versement mensuel
\$101.68	6	\$18.00
\$214.79	12	\$20.00
\$490.46	18	\$32.00
\$700.58	24	\$36.00

DE L'ARGENT POUR TOUT BESOIN LÉGITIME!

Téléphones ou venez nous voir dès aujourd'hui!

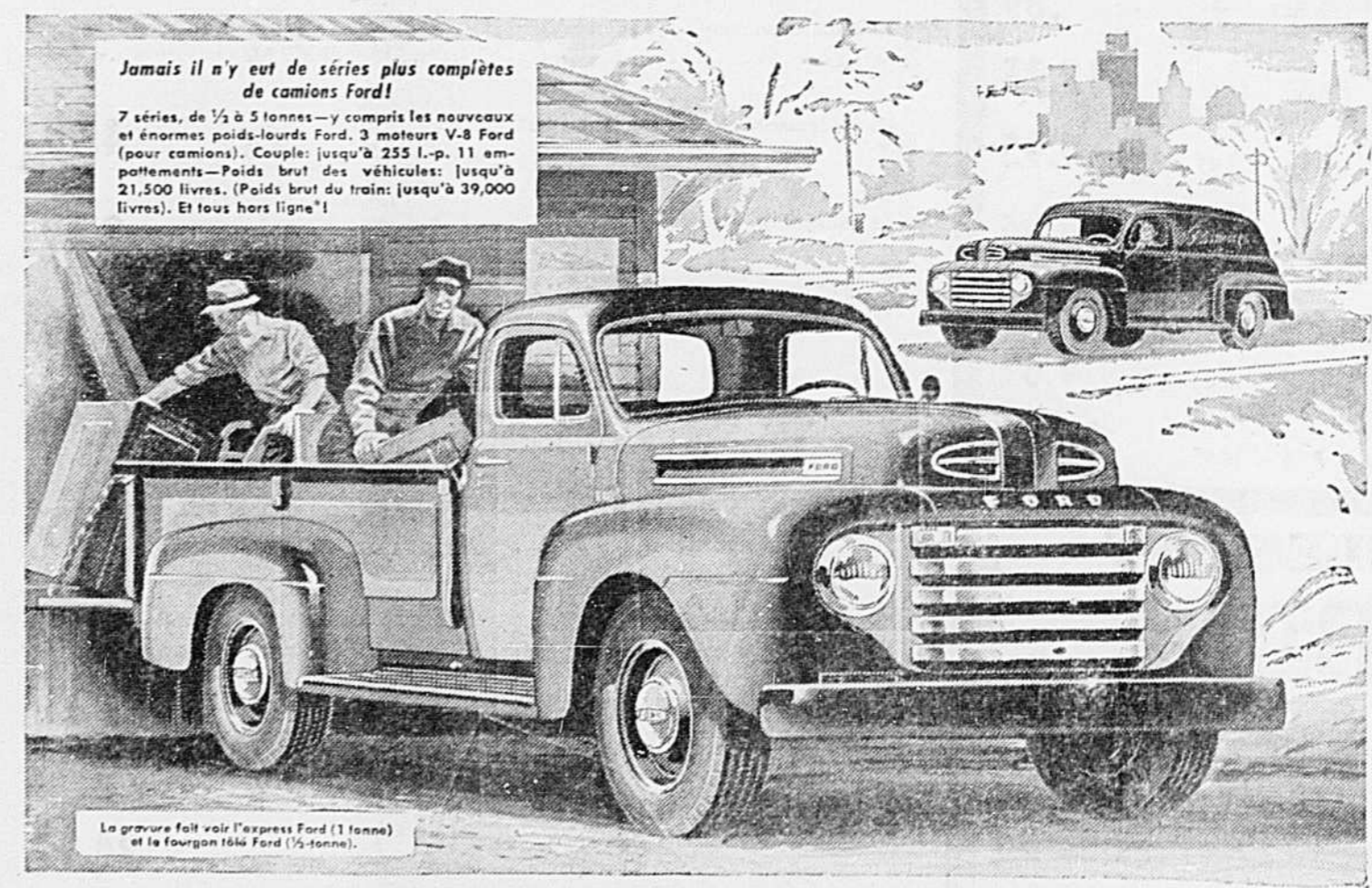
HOUSEHOLD FINANCE

M. Mousseau, gérant
403 rue St Georges
Deuxième étage Téléphone 5640
ST JÉRÔME, P.Q.

Heures de bureau 9 à 5 ou sur rendez-vous
Prêt consenti aux citoyens des villes voisines
après les 72 heures d'attente!

L'Avenir du Nord pénètre partout!

Les livreurs attestent que LES CAMIONS FORD sont plus durables!



Et leurs prix viennent d'être réduits! Une autre diminution des prix de tous les camions Ford de 1/2-tonne et 1 tonne fait qu'ils sont plus recherchés que jamais dans leurs domaines respectifs — et ajoute encore au caractère économique que leur assurent une plus longue durée utile et des frais d'emploi et d'entretien plus modérés que jamais.

Transportez plus de fardeaux à meilleur compte! Les opérateurs de pickups et de livraisons préfèrent les 1/2-tonne et les 1-tonne Ford parce que ces véhicules unissent un maximum d'espace utile et de facilité de chargement à une manœuvre plus docile dans la circulation urbaine, et à des virages plus faciles dans les endroits critiques. Plus faciles à parquer, ils ont aussi fort belle apparence et, conséquemment, sont d'une grande valeur publicitaire pour n'importe quel commerce.

8 cylindres en V... fabrication hors ligne! Que vous choisissiez l'Express de 1 tonne ou le colossal poids-lourd de 5 tonnes, votre camion Ford fournira exactement la puissance qu'exigent les travaux de votre exploitation... leur fameux moteur (de camion) V-8 garantit la multitude de vos frais d'emploi. Quel qu'en soit le prix, chaque camion Ford est hors ligne... plus solide, donc plus durable... sa structure est ultra-robuste... et chacun de ses organes essentiels renferme une "réserve de rendement". Voyez un vendeur autorisé de camions Ford — il vous renseignera à fond sur les nouvelles réductions de prix et sur toute la série des camions Ford, de 1/2 à 5 tonnes.

*Hors ligne — Tout à fait exceptionnel, au-dessus de l'ordinaire (Larousse du 20e siècle).

On voit, au Canada, PLUS DE CAMIONS FORD que de toute autre marque

Simard Automobile Inc.

Montée Montigny Tél.: 3583

935 Labelle, Tél.: 6457 St-Jérôme

PETITES ANNONCES

René Perreault prop. fabricant de matelas... vous offre l'occasion de faire réparer vos matelas et meubles rembourrés au prix les plus modiques.

CLINIQUE CLINIQUE St-Georges: Maternité, soins généraux, convalescence... Spécialité: soins de la Croix-Blanche.

SPECIAL A \$27.00 1 poêle l'Islet, 1 set de chambre 5 morceaux, 1 matelas ressort, 1 sommier, 1 set de cuisine chromé 5 morceaux.

A VENDRE Poêle à patates frites et accessoires... 5 mois d'usage.

ATTENTION Prix spéciaux pour moi et juin, sur les poulets approuvés par le gouvernement canadien.

MEUBLES USAGES Lits, sommiers, sets de cuisine et de salon, moulins à laver, poêles, etc.

A LOUER Chambre meublée, avec frigidaire... S'adresser à la Pharmacie Dumouchel.

A VENDRE Magnifiques meubles de salon en velours rouge, bleu et gris.

A LOUER Logement 3 pièces, chauffé, eau chaude, frigidaire, poêle électrique.

A LOUER Deux magasins, nord de la ville, bien situés pour commerce.

A VENDRE Willy's jeep, pouvoir sur les 4 roues, avec cabine et licences.

A QUI LA CHANCE? Une splendide ouverture pour tout homme de bonne réputation.

Salon funéraire comprenant corbillard, ambulance moderne et en très bonnes conditions.

Canada Province de Québec District de Terrebonne No. 9988

Cour de Magistrat OSCAR GROULX, Demandeur

LES HERITIERS DE FEU OSCAR SAUVIAT, Défendeurs.

Canada Province de Québec District de Terrebonne No. 11054

Cour Supérieure JEAN MCGUIRE, Demandeur

LES HERITIERS DE FEU OSCAR SAUVIAT, Défendeurs.

Canada Province de Québec District de Terrebonne No. 11054

Cour Supérieure JEAN MCGUIRE, Demandeur

LES HERITIERS DE FEU OSCAR SAUVIAT, Défendeurs.

FRANCOIS PELLETIER 304-A rue St-Georges ST-JEROME

A VENDRE Chevrolet Sedan 1948, avec chauffage, radio, couvre-sièges, lumières de brume.

VOUS qui songez à construire, n'achetez pas de lot sans nous consulter.

A VENDRE Automobile en très bon état. S'adresser à la Pharmacie R. Dumouchel.

ON DEMANDE Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs.

ATTENTION DERNIERES NOUVELLES La Cie Singer avertit ses clients qu'ils peuvent se procurer une machine à coudre.

ATTENTION A ceux qui veulent une bonne agence pour l'occasion de vous faire un bon revenu.

A VENDRE Balayuse électrique. S'adresser: tél. 3822 ou 3654.

A VENDRE Yatch, coque en cacoja, modèle Christ-Craft 1949.

HOMMES, FEMMES MAIGRES Engraissez de 5 à 15 lbs et obtenez un regain de vitalité.

A LOUER Un logis de quatre pièces avec plancher de bois franc.

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

La famille est inconsolable. Si vous avez perdu l'équilibre de votre budget familial.

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

Un conseiller...

suite de la page 4 chesne n'a jamais jugé à propos de publier une version française de son manuel de procédure parlementaire.

"LES LEGISLATURES SONT-ELLES DES PARLEMENTS?" "L'autorité du Parlement dans le Dominion du Canada ne vient pas du peuple canadien.

Automobile en très bon état. S'adresser à la Pharmacie R. Dumouchel.

ON DEMANDE Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs.

ATTENTION DERNIERES NOUVELLES La Cie Singer avertit ses clients qu'ils peuvent se procurer une machine à coudre.

ATTENTION A ceux qui veulent une bonne agence pour l'occasion de vous faire un bon revenu.

A VENDRE Balayuse électrique. S'adresser: tél. 3822 ou 3654.

A VENDRE Yatch, coque en cacoja, modèle Christ-Craft 1949.

HOMMES, FEMMES MAIGRES Engraissez de 5 à 15 lbs et obtenez un regain de vitalité.

A LOUER Un logis de quatre pièces avec plancher de bois franc.

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

La famille est inconsolable. Si vous avez perdu l'équilibre de votre budget familial.

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

da. Dans le Statut de Westminster, on emploie le mot "Parlement pour décrire l'autorité législative du Dominion tandis que le terme "Législature" est employé pour décrire l'autorité législative des provinces.

LE DROIT DE DESAVEU "On pourra disserter sur la synonymie des mots "Parlement" et "Assemblée législative", mais depuis 1867 le corps législatif du Dominion est le seul Parlement du Canada.

Automobile en très bon état. S'adresser à la Pharmacie R. Dumouchel.

ON DEMANDE Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs.

ATTENTION DERNIERES NOUVELLES La Cie Singer avertit ses clients qu'ils peuvent se procurer une machine à coudre.

ATTENTION A ceux qui veulent une bonne agence pour l'occasion de vous faire un bon revenu.

A VENDRE Balayuse électrique. S'adresser: tél. 3822 ou 3654.

A VENDRE Yatch, coque en cacoja, modèle Christ-Craft 1949.

HOMMES, FEMMES MAIGRES Engraissez de 5 à 15 lbs et obtenez un regain de vitalité.

A LOUER Un logis de quatre pièces avec plancher de bois franc.

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

La famille est inconsolable. Si vous avez perdu l'équilibre de votre budget familial.

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

l'Amérique du Nord britannique met fin à cette théorie voulant que les assemblées provinciales soient des parlements et souligne la différence entre les corps législatifs du Dominion et des Provinces.

LE DROIT DE DESAVEU "On pourra disserter sur la synonymie des mots "Parlement" et "Assemblée législative", mais depuis 1867 le corps législatif du Dominion est le seul Parlement du Canada.

Automobile en très bon état. S'adresser à la Pharmacie R. Dumouchel.

ON DEMANDE Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs.

ATTENTION DERNIERES NOUVELLES La Cie Singer avertit ses clients qu'ils peuvent se procurer une machine à coudre.

ATTENTION A ceux qui veulent une bonne agence pour l'occasion de vous faire un bon revenu.

A VENDRE Balayuse électrique. S'adresser: tél. 3822 ou 3654.

A VENDRE Yatch, coque en cacoja, modèle Christ-Craft 1949.

HOMMES, FEMMES MAIGRES Engraissez de 5 à 15 lbs et obtenez un regain de vitalité.

A LOUER Un logis de quatre pièces avec plancher de bois franc.

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

La famille est inconsolable. Si vous avez perdu l'équilibre de votre budget familial.

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

cette idée à l'esprit que les auteurs de l'Acte de l'Amérique du Nord britannique ont refusé de donner à ces législateurs les immunités, privilèges et pouvoirs de la Chambre des communes du Royaume-Uni.

LE DROIT DE DESAVEU "On pourra disserter sur la synonymie des mots "Parlement" et "Assemblée législative", mais depuis 1867 le corps législatif du Dominion est le seul Parlement du Canada.

Automobile en très bon état. S'adresser à la Pharmacie R. Dumouchel.

ON DEMANDE Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs.

ATTENTION DERNIERES NOUVELLES La Cie Singer avertit ses clients qu'ils peuvent se procurer une machine à coudre.

ATTENTION A ceux qui veulent une bonne agence pour l'occasion de vous faire un bon revenu.

A VENDRE Balayuse électrique. S'adresser: tél. 3822 ou 3654.

A VENDRE Yatch, coque en cacoja, modèle Christ-Craft 1949.

HOMMES, FEMMES MAIGRES Engraissez de 5 à 15 lbs et obtenez un regain de vitalité.

A LOUER Un logis de quatre pièces avec plancher de bois franc.

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

La famille est inconsolable. Si vous avez perdu l'équilibre de votre budget familial.

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

PERDU... l'équilibre d'un budget familial

Cartes Professionnelles RAYMOND & LAROSE G. LACROIX, c.r., conseil AVOCATS - PROCUREURS

BUREAU 402, rue Labelle Téléphone 3526 RESIDENCE Téléphone 5566 LEOPOLD NANTEL, c.r. AVOCAT - PROCUREUR

Le jour : 4515 Le soir : 6256 GONTRAN LATOUR Courtier en assurances générales 320, rue St-Georges St-Jérôme.

Lucien Robillard ARCHITECTE à St-Jérôme tous les samedis Bureau temporaire à 720, RUE ST-GEORGES Tél.: 4648

David, Brossard & Demers AVOCATS ET PROCUREURS Hon. A. David, C.R., membre du Sénat Roger Brossard, C.R. Claude Demers, L.L.B.

Legault & Legault AVOCATS ET PROCUREURS L.-L. LEGAULT, K.C. Fernand LEGAULT, B.A., LL.B. Fernand LEGAULT, B.A., LL.B. 10 ouest, rue Saint-Jacques MA. 3866 - MONTREAL

Paul Larose de l'étude Raymond & Larose Avocats - Procureurs BUREAU DE SAINTE-THERESE: Lundi, mercredi et vendredi soirs de 7 hres à 9 hres Samedi: de 9 hres à 11 hres p.m. 4, BLAINVILLE EST Tél.: 5184 Tél. Rés.: 4417

Mario Beaudry C.R. B.A., LL.M. Avocat & Procureur Sainte-Agathe des Monts Résidence 159, Tour du Lac 43, St-Vincent Tél. 374 Tél. 217

J.-Marc Vermette LL.L. Notaire - Commissaire EDIFICE "THEMIS" Suite 904 10, Ouest, rue St-Jacques Tél. LA. 7268 - Montréal

Louis Nicolas ARCHITECTE Bureau : 298, rue Labelle Suite 5 Résidence: 420, Blvd Melançon Saint-Jérôme, Qué.

J.-C. CADIEUX ASSURANCE GENERALES Représentant les meilleures compagnies faisant affaire au Canada Bureau: 558 rue Fournier Résidence: Tél. 4533

Armand Parent A.P.A. Comptable-Vérificateur Autorisé de la Commission Municipale de Québec Classe "A" Bureau: 244, Avenue Parent Rés.: 389, boulevard Melançon Tél. 3671 - Rés. 3692 Saint-Jérôme, Qué.

Pacifique Canadien DEPARTS DE ST-JEROME POUR MONTREAL HEURE SOLAIRE 6:25 a.m. Dimanche excepté 7:30 a.m. Dimanche seulement 11:45 a.m. Dimanche excepté 4:37 p.m. Dimanche excepté 7:20 p.m. Dimanche seulement 8:54 p.m. Dimanche seulement

A VENDRE Commerce de plomberie et de chauffage, brûleurs à l'huile, solidement établi à St-Jérôme depuis 6 ans.

J.-S. CORRIVEAU, D.C. Docteur en Chiropratique BUREAU: MARDI ET VENDREDI: 1 hre p.m. à 5 hres - 6 h. 30 à 9 h. 30 p.m. TELEPHONE: 3865 ST-JEROME

Assurez votre avenir... Une importante compagnie manufacturière canadienne ayant plusieurs années d'existence désire s'assurer les services de vendeurs-distributeurs pour villes et campagnes.

EXAMEN DE LA VUE Maurice Villeneuve, B.A., O.D. SPECIALISTE - OPTOMETRISTE Tél.: 3747 330 rue St-Georges, Bureau: Jour de 9 a.m. à 5 h. p.m. St-Jérôme Scir de 7 h. p.m. à 9 h. p.m.

La Farine Robin Hood Moulue de Blé Lavé

La Farine Robin Hood Moulue de Blé Lavé

Jean-E. Belanger COMPTABLE - LIQUIDATEUR Règlement... Créanciers... Débiteurs... 403 RUE ST-GEORGES, ST-JEROME, P. QUÉ.

Louis Mignault Arpenteur - Géomètre 533, ave Parent rue St-Joseph Tél. 3366 STE-ADELE Jean-Paul Beaucage, prop. Impressions de tous genres 252 LAVIOLETTE ST-JEROME

Rodrigue Belanger ASSURANCES GENERALES Coin St-Georges et Latour Saint-Jérôme

J.-C. CADIEUX ASSURANCE GENERALES Représentant les meilleures compagnies faisant affaire au Canada Bureau: 558 rue Fournier Résidence: Tél. 4533

Armand Parent A.P.A. Comptable-Vérificateur Autorisé de la Commission Municipale de Québec Classe "A" Bureau: 244, Avenue Parent Rés.: 389, boulevard Melançon Tél. 3671 - Rés. 3692 Saint-Jérôme, Qué.



PAUGAN

A 32 milles plus haut que le point de jonction des rivières Gatineau et Ottawa, se trouve l'usine Paugan de la Gatineau Power — la plus puissante génératrice d'énergie électrique de la Gatineau.

L'usine Paugan a l'équivalent voulu pour produire 238,000 horse-power. Sa construction a commencé en 1926 et il a fallu 26 mois pour la terminer. L'eau qui active ses énormes générateurs y arrive après une course de 75 milles le long de la rivière Gatineau, depuis son point de départ, au barrage Mercier sur le lac Baskatong. A Paugan même, il serait impossible de contrôler la ruée de l'eau au printemps — ce contrôle est exercé par le barrage Mercier, près de la source de la rivière, et par le barrage Cabonga, en amont.

Le barrage principal à Paugan est construit en béton et a 900 pieds de long par 52 pieds de haut. Un barrage secondaire qui contient les écluses par lesquelles l'eau accumulée se déverse au besoin, a 525 pieds de long par 35 de haut. Normalement, il passe 10,000 pieds cubes d'eau à la seconde à l'usine Paugan, 7 jours par semaine, et cette eau fait une chute de 136 pieds avant d'activer les turbines.

L'eau est amenée aux turbines par 7 canaux — des tunnels en béton de 175 pieds de longs par 17 pieds de diamètre et dont l'extrémité a la forme de caissons d'acier. Sur le barrage qui contient les écluses, 6 énormes vannes de 50 pieds de longueur chacune se lèvent à volonté lorsqu'il est nécessaire de rejeter de l'eau au cours de la rivière, sans qu'elle passe d'abord par l'usine.

Paugan est un magnifique spécimen de centrale électrique moderne, et pourtant, à certains égards, elle est intimement liée à l'histoire des premiers jours de notre pays. Son nom, Paugan, est une abréviation de mot indien "Opwagan" qui signifie "Pipe Fumante". Bien avant que personne ait pensé à l'électricité — l'écumé des chutes Paugan avait inspiré aux Indiens le nom de "pipe fumante".

Aujourd'hui la "pipe fumante" de Paugan, canalisée par l'acier, le béton et la machine, aide à éclairer les foyers et à faire tourner la machinerie des usines à des centaines de milles à la ronde.



EAU CLAIRE ET FRAICHE
Avec l'arrivée du printemps, les touristes pédestres commencent à examiner leurs godillots et leurs havresacs. Les touristes d'expérience savent que, s'ils boivent de l'eau corrompue, ils seront malades et ne pourront pas jouir de leur sport d'été. Ces vétérans ne boivent ni aux ruisseaux ni aux puits abandonnés; s'ils doivent boire une eau non puisée aux sources régulières, ils la font bien bouillir auparavant.

UNE DES SOURCES DE PROVENANCE DE NOTRE ELECTRICITE



L'usine Paugan, de la Gatineau Power Company, sur la rivière Ottawa. Outre cette centrale, d'une puissance de 238,000 horse-power, la Gatineau Power en a cinq autres.

Avant-dernière chance pour prendre part au tournoi de quilles

La clôture du tournoi se fera à la salle de Quilles Armand Parent — Plusieurs autres concurrents ont pris part déjà au Tournoi — Les Trophées et autres cadeaux sont exposés chez Ouismet, voisin de la Salle de Quilles — La distribution des cadeaux aura lieu lors d'une grande danse le Vendredi deux juin à l'hôtel Bouvette.

(par Roland Cyr)

Le tournoi de quilles qui se déroule actuellement à la populaire salle de quilles Armand Parent, et qui a débuté le 28 février dernier et se terminera le 28 mai courant a remporté à date un grand succès. S'il faut en juger par les inscriptions qui ont été faites durant les premiers mois du tournoi tout le monde est porté à dire que c'est l'un des plus grands jamais présentés dans notre ville.

Mais chaque chose à sa fin, et comme tous les autres, ce tournoi prendra fin le dimanche 28 mai. Plusieurs concurrents ont pris part à ces différentes épreuves que présente ce tournoi et chacun ont fait de leur mieux pour remporter la palme. Présentement ceux qui mènent sur les autres par leur moyenne sont menacés durant les deux dernières semaines du tournoi. Depuis que nous avons fait notre dernier article dans les journaux locaux au-delà de cent autres joueurs et joueuses de quilles ont fait leurs inscriptions pour prendre part et tous tous ont connu de brillants résultats. Donc cette

semaine nous lançons le dernier appel aux amateurs de quilles qui n'ont pas encore participé à ce genre de concours et qui le voudraient; vous n'avez qu'à donner votre nom à Fernand Fauvelle gérant de cet établissement et il se fera un plaisir de vous fournir les directions nécessaires pour participer au tournoi; évitez d'être déçus, n'attendez pas à la dernière minute; participez maintenant au tournoi en vous adressant à la salle de quilles même.

Les marchands locaux ne sont montrés très généreux au point de vue cadeaux car ceux qui ont eu l'occasion de voir les trophées et autres cadeaux exposés en premier lieu au Magasin Lorrain ont dû être enchantés par la beauté des trophées. Maintenant ceux qui n'ont pas vu ces trophées n'ont qu'à aller voir au Magasin Ouismet Refrigeration voisin de la salle de Quilles Parent. La distribution des trophées aura lieu à l'hôtel Bouvette vendredi le 2 juin lors d'une grande danse, qu'on se le dise.

St-Jérôme...

suite de la page 11 LACHINE

L. Meacton	104	122	134	360
J. Dandréa	158	122	128	408
E. Laurin	112	111	128	354
L. Conthorn	97	115	125	337
J. Durocher	120	160	118	394
Total	591	633	633	1857

A tous nos clients

Nous désirons annoncer à tous nos clients de Pepsi-Cola et Kist, qu'effectif le premier juin prochain le dépôt sur les bouteilles sera de

2c

et celui des caisses de bois seulement 32c.

Ceci permettra à chacun d'acheter nos produits à un prix beaucoup plus compétitif et égal.

Alors afin d'obtenir un remboursement pour nos bouteilles en votre possession, présentez-les chez votre marchand local et 3c. vous seront remis pour ces bouteilles d'ici la date ci-dessus énoncée.

Brevages BECONT Ltée

Embouteilleurs autorisés

PEPSI-COLA et KIST

ST-JEROME

Courses...

suite de la page 11

quet marque Presto donné par la maison A. Bouvette Enrg. de St-Jérôme.

INSCRITS DANS LES DIFFERENTES CLASSES

Benny Harvester, M. G. Brossard, l'Épiphanie; Norval McKillop, M. Paquin, Ste-Geneviève; Cousin Hal, M. Picard, St-Jérôme; Smoky Signal, M. Paquin, Ste-Geneviève; Loulou Todd, Gérard Bouvette, St-Jérôme; Margo Patch, Jos. Lemay, St-Jérôme; De-laware Gazette, M. Lanthier; Dale McGregor, Taxi Duhamel, St-Paul; Carmen Patch, M. Renaud, St-Eustache; A. H. Lee, Henri Roy, St-Jérôme; Gertrude Direct, Gérard Bouvette, St-Jérôme; Texas Hall, M. Richer, Oka; Jenny Patch, M. Lachance, St-Augustin; Cocoa Milk, M. Gratton, St-Augustin; Betty Hugo, Garage St-Eustache; Tom Guy, Paul Buchanza, St-Jérôme; Nathly Guy, Hôtel Bouvette, St-Jérôme; Miss Jaee Toddler, Raoul Hamel, St-Janvier; Sir Henley, Jos. Lemay, St-Jérôme; PRINCE LIKE, Gérard Bouvette, St-Jérôme.

Prince Like prendra part à ces courses seulement afin de donner une exhibition, mais Gérard Bouvette nous promet que ce sera toute une sortie.

ST-JEROME

P. Brabant	99	154	162	415
A. Cadieux	177	198	101	476
M. Desjardins	119	124	152	395
J. DuPerron	131	95	143	369
F. Dugas	130	167	128	428
Total	656	738	686	2080

premier auto de cette marque de fabrication canadienne, a fait ses débuts lors de la cérémonie d'inauguration.

M. George W. Mason, président de Nash Motors of Canada et président Nash-Kelvinator, était présent à l'ouverture de l'usine. "C'est un grand moment dans l'histoire de notre compagnie et nous sommes fiers de devenir les plus nouveaux manufacturiers d'auto au Canada", a déclaré M. Mason.

Les usines Nash sont inaugurées

TORONTO (Spécial) — La compagnie Nash Motors of Canada a officiellement inauguré sa nouvelle usine d'automobiles à Toronto la semaine dernière: MM Fernand et Philippe Lauzon, du garage Emile Lauzon, représentant à Saint-Jérôme des automobiles Nash, assistaient à la cérémonie. La Nash Statesman, le

Parlant du nombre d'autos neuves au Canada, le vice-président général de Nash Motors a déclaré que de 73,000 qu'il était en 1948, le nombre d'automobiles neuves enregistrées au pays est passé à 197,000 en 1949. Et on prévoit qu'il y en aura davantage en 1950. En effet, au cours des mois de janvier et février de cette année, 44,000 autos neuves ont été enregistrés alors qu'au cours des mois correspondants de l'an dernier, on n'en avait enregistré que 14,000. Ces chiffres sont fournis par le Bureau fédéral de la Statistique.

Au cours des dernières années, beaucoup de Canadiens conduisaient des autos Nash de fabrication américaine. Maintenant que la compagnie a ouvert une usine au Canada, on verra plus d'autos de cette marque. Un modèle particulièrement populaire aux États-Unis, le Nash "Rambler" décapotable, fera son entrée sur le marché canadien l'an prochain. D'autres modèles manufacturés au Canada et assurant de l'emploi à plus de Canadiens, seront bientôt mis sur le marché.

Les Amis...

suite de la page 4

Cependant, quelque soit son talent, quelque soit le génie qui l'habite, quelque soit le destin secret qu'il poursuit, l'artiste n'en demeure pas moins soumis aux lois naturelles. C'est un être de chair et d'os. Il lui faut se vêtir, se loger, s'alimenter. Il lui faut donc des acheteurs, des lecteurs, des auditeurs.

La Société des Amis de l'Art

visiter les expositions d'art plastique, de se procurer des livres peu accessibles à l'état de leurs finances.

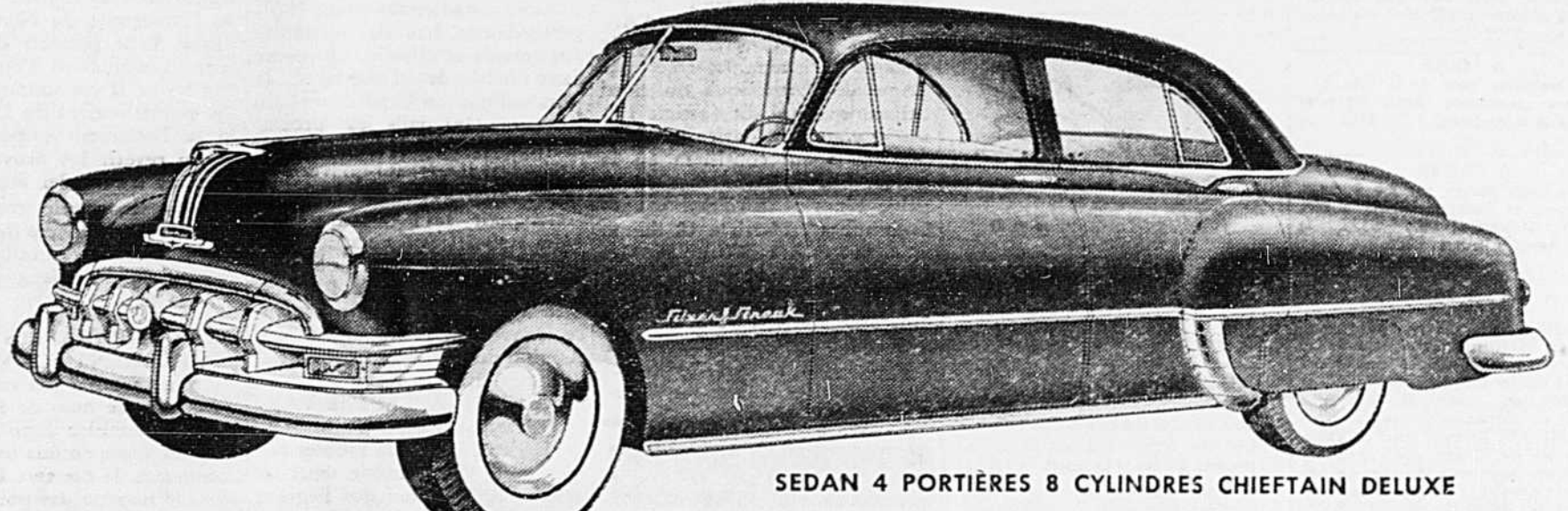
Je trouve que l'initiative de Madame Perrier — qui est la fondatrice de la Société — et surtout sa persistance, le temps et le dévouement qu'elle y a consacrés, sont admirables. C'est pourquoi je me permets, comme artiste, de la remercier et de la féliciter.

Un champion!

Seagram's King's Plate Rye Whisky

Servez Seagram en toute confiance

REGARDEZ L'AUTO!



SEDAN 4 PORTIÈRES 8 CYLINDRES CHIEFTAIN DELUXE

PONTIAC... ce qu'il y a de plus beau sur roues

Contemplez cette voiture ravissante, cette élégante Pontiac Silver Streak 1950. Partout où vous conduirez votre grosse Pontiac puissante, elle sera admirée et proclamera hautement votre bon goût... et votre discernement, car sous de si beaux dehors il y a toute l'intégrité de la suprême technique Pontiac qui se manifeste dans la conduite facile, la suspension confortable, la sûreté et aussi l'utilisation économique des célèbres moteurs à tête en L.

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

REGARDEZ LE PRIX!



SEDAN COUPÉ 2 PORTIÈRES FLEETLEADER SPECIAL

Que vous choisissiez la Fleetleader, la Streamliner ou la Chieftain, vous trouverez que la Pontiac offre beaucoup plus de valeur que ses rivales—dollar pour dollar, caractéristique pour caractéristique et dimension pour dimension. Voyez la Fleetleader Special—une ample Pontiac six places dont le prix est parmi les plus bas. Examinez les grosses Pontiac luxueuses, offertes avec moteur 6 ou 8 cylindres et avec la commande hydraulique GM*—et vous conviendrez que chaque modèle offre une valeur merveilleuse!

*Facultative à coût additionnel

Dollar pour dollar, la PONTIAC est imballable

Lorrain Auto Ltée

813 rue St-Georges,

Téls: 3551-3252

Saint-Jérôme

Nos Nouvelles Sportives

Saint-Jérôme divise en fin de semaine

ST-JEROME 8 — JOLIETTE 3

"Vaillancourt gagne sa première partie de la saison — Munro frappe un circuit de toute beauté — Suga, Charbonneau, Guérin et A. Malfara exécutent trois double jeux — St-Jérôme a une équipe bien équilibrée — Assistance très considérable — Le Conseil Municipal est présent et est remercié du magnifique travail accompli sur le terrain."

par R. O. Desjardins

En présence des autorités municipales et devant une des plus grosses foules attirées par une partie de baseball, le Club St-Jérôme a triomphé dans sa partie d'ouverture locale pour la deuxième année consécutive. Il triompha de Joliette au compte de 8 à 3, tandis que l'an passé il avait disposé de Lachine par le score de 4 à 2. Bill Munro, K. Suga et Lefty Vaillancourt ont été les principaux artisans de la victoire en frappant le premier un coup de circuit comme il n'en est rarement vu à St-Jérôme et les deux autres en obtenant chacun une paire de coups sûrs. Suga s'est aussi distingué en volant trois buts durant la partie. Sa rapidité sur les coussins est hautement appréciée par la foule qui le manifeste par ses applaudissements.

Sur la défensive, le champ extérieur a joué une partie parfaite tandis que dans le champ intérieur, Guérin, Charbonneau et Malfara se sont mis en évidence par la beauté et la vitesse de leur jeu sur le losange.

Le St-Jérôme a compté tous

ses points avant que le club adversaire puisse en compter un seul. A la première manche Suga a volé deux buts consécutifs après avoir reçu un but sur balles et a compté le premier point sur un long ballon de Malfara. Le deuxième point de nos portecouleurs a été compté par Billy Munro avec un coup de circuit. Dans la quatrième reprise Charbonneau a compté un autre point sur un hit de Vaillancourt. Deux autres points furent ajoutés au compte dans la manche suivante par Suga et Munro qui comptèrent sur des coups de A. Malfara et de Manochio. La sixième manche fut bonne pour trois points. Charbonneau, Aubé et Suga croiserent le marbre; les deux premiers sur un hit de Suga et Suga sur un coup de Munro.

Les visiteurs comptèrent leurs trois seuls points en accumulant cinq coups sûrs dans la huitième reprise et la joute se termina dans la neuvième manche par un double-jeu, le troisième accompli par nos joueurs dans cette partie.

ST-JEROME 2 — EPIPHANIE 5

"St-Jérôme subit sa première défaite de l'année aux mains de l'Épiphanie — Il est difficile à comprendre comment il se fait qu'on permette à un club de baseball senior de jouer sur un terrain semblable. — N'eût été de cette cause le score réel de la partie aurait été de quatre à un pour St-Jérôme — Les explications à ceci suivent plus bas."

Le Club de Baseball St-Jérôme a été défait au compte de 5 à 2 à l'Épiphanie, pour ainsi subir sa première défaite de l'année. Les joueurs de St-Jérôme ont frappé un total de sept coups sûrs, tandis que les adversaires n'en frappèrent huit.

La clôture du champ droit à l'Épiphanie est à une distance d'environ 220 pieds du marbre.

Lorsqu'un joueur frappe la balle par-dessus cette clôture, il a droit à un but, deux buts ou un circuit selon que la balle passe par-dessus la clôture en allant vers le champ centre, mais sans regard à la longueur du coup. Dans la partie de dimanche soir, le club Épiphanie (qui visiblement plus proche point a frappé sept coups sûrs) a obtenu un seul point à la cinquième manche. Cinq de leurs coups auraient été des ballons dans le champ droit.

Charlie St-Michel avec St-Jérôme Jr

Raymond Aubry fait signer St-Michel comme instructeur de son équipe — Roger Lefèvre signe aussi. — L'entraînement est commencé. — Le gérant Aubry satisfait.

(par Roland Cyr)

Raymond Aubry gérant du St-Jérôme Jr a annoncé que son instructeur pour la prochaine saison avait été choisi. C'est une personne qui s'intéresse activement aux sports dans notre ville depuis plusieurs années mais spécialement au baseball.

Charlie St-Michel une figure très connue dans le baseball local a accepté les conditions de l'équipe jérômiennne pour la prochaine saison de baseball qui débutera le 28 mai prochain. St-Michel est très connu dans le baseball; on se rappelle qu'en 1944 Charlie était avec Larry Beauchamp dans l'équipe qui jouait dans la ligue Métropolitaine et l'année suivante dans la ligue Laurentienne du Nord. Charlie dans ce temps-là dirigeait l'équipe comme coach sur les buts tantôt au troisième et au premier. St-Michel a une grande expérience tout comme les autres instructeurs de la li-

gue junior.

L'équipe jérômiennne a voulu réserver une surprise aux fervents locaux en retardant l'engagement de St-Michel. Nous félicitons la direction de l'équipe St-Jérôme Jr ainsi que les directeurs des autres équipes pour avoir choisi d'anciens joueurs de baseball pour diriger leurs équipes; nous souhaitons également à Charlie St-Michel tout le succès possible avec l'équipe St-Jérôme Jr.

Le gérant Aubry annonce également l'engagement d'un autre joueur, ce joueur est Roger Lefèvre, qui couvre le troisième but. Lefèvre comme tous les autres joueurs a débuté dans la ligue locale pour ensuite s'adonner au baseball, dans le 1er sport mentionné il a connu des succès et connaît sans doute du succès également dans le baseball. L'entraînement des équipes de la ligue a débuté la semaine dernière et les gérants des équipes sont satisfaits de la tenue des joueurs respectifs. On mettra sous peu les derniers préparatifs en vue de l'ouverture de la saison le 28 mai prochain alors que le St-Marcelle visitera le Lecou-dic-Nettoyeur.

plus proche point a frappé un total de huit coups sûrs. En demeurant parfaitement impartial, (ceux qui ont assisté à la partie peuvent en témoigner) le Club Épiphanie n'aurait obtenu sur un terrain normal que trois coups sûrs, dont deux deux-buts et un simple et n'aurait compté qu'un seul point à la cinquième manche. Cinq de leurs coups auraient été des ballons dans le champ droit.

Tous les coups sûrs de St-Jérôme ont été frappés dans l'enceinte du terrain, sauf un coup de A. Malfara qui a expédié une balle à environ 350 pieds du marbre et qui n'a obtenu qu'un but sur ce coup à cause que la balle frappée a passé au-dessus de la section de la clôture qui ne permet qu'un but. Sur n'importe quel terrain aux dimensions normales, ce coup aurait valu un circuit. Avec Manochio qui était alors sur les buts, ce coup aurait produit deux points et ainsi porté notre score à quatre points.

A l'heure où vous lisez ces lignes, l'Épiphanie aura alors joué une partie à St-Jérôme et nous ne croyons pas nous tromper en disant qu'il aura subi une défaite aux mains des nôtres. Il est inconcevable qu'un club ait le droit de jouer sur un terrain semblable. Quelques-uns diront: "Pourquoi nos joueurs n'ont-ils pas frappé à cet endroit". La réponse est bien simple: c'est que nos joueurs cherchent à frapper où il y a des ouvertures dans le champ adversaire et ceci durant toutes les parties qu'ils disputent, tandis qu'à l'Épiphanie les joueurs de Fleming jouent la moitié de leurs parties sur ce terrain qui n'est même pas comparable à bien des terrains d'école et l'ouverture est toujours au même endroit, soit dans le champ droit. Ils ne cessent alors de pratiquer ce jeu et c'est ce qui explique leur victoire de dimanche.

disputent, tandis qu'à l'Épiphanie les joueurs de Fleming jouent la moitié de leurs parties sur ce terrain qui n'est même pas comparable à bien des terrains d'école et l'ouverture est toujours au même endroit, soit dans le champ droit. Ils ne cessent alors de pratiquer ce jeu et c'est ce qui explique leur victoire de dimanche.

Nous ne tentons nullement de trouver un alibi pour la défaite des nôtres, au contraire soyez sans crainte et si l'Épiphanie ou tout autre club nous défait, c'est avec franchise que nous l'admettrons car les défaites comme les victoires sont comprises dans le jeu.

Baseball Dimanche Le 21 Mai: Rawdon vs St-Jérôme à 1h.30 pm. St-Jérôme vs Joliette 6h.15 p.m.

Dimanche prochain le 21 mai, le Club Rawdon qui n'a pas connu la défaite dans ses trois premières parties, viendra rendre visite au St-Jérôme à 1h.30 p.m. Immédiatement après cette partie un autobus quittera le terrain pour Joliette où St-Jérôme doit jouer à 6h.15 p.m. Il y aura quelques places de libres pour ceux des supporters qui désirent accompagner le club.

Abonnez-vous à L'Avenir du Nord le plus renseigné de la région

BUNGO! — BUNGO!

Tous les lundis soirs, à 8 heures 30, à la Salle des Chevaliers de Colomb

De nombreux prix sont distribués tous les soirs!

ENTREE GRATUITE!

Brosseau & Marchand

— L T E E —

Vendeurs pour le district AUTOMOBILES:

Chevrolet et Oldsmobile

CAMIONS:

Chevrolet et Maple Leaf
PIECES ET ACCESSOIRES authentiques G.M.C.

Tél.: 3758

977 rue Labelle, Saint-Jérôme

M. Gérard Côté et Mlle Albertine Mailloux à la présidence de l'Association Sportive Regent

Vendredi le 12 mai, 1950 eut lieu l'assemblée générale de l'Association Sportive Regent.

M. Georges Auclair, président sortant de charge, fit un résumé des activités de l'année, et reçut de nombreux applaudissements. Il regretta de devoir donner sa démission par suite de ses nouvelles fonctions et remercia tous ceux qui l'avaient aidé dans ses offices, souhaitant le succès à son successeur, aux autres officiers et à tous les membres.

Après lecture du rapport financier qui fut un des plus satisfaisants que l'Association ait jamais connus, M. Lucien Giraldeau, gérant du personnel fut appelé pour présider à l'élection des officiers, qui se fit au sein d'une atmosphère bien amicale.

M. Gérard Richer qui fut proposé par Mlle Mailloux comme nouveau Président de l'Association Sportive Regent fut élu à l'unanimité. On sait que M. Richer agissant comme Vice-Président depuis deux ans avait manifesté un dévouement constant lui méritant l'estime de tous.

Au mois de mars dernier, M. Auclair étant appelé à s'éloigner de St-Jérôme, avait remis ses responsabilités dans les mains de M. Richer à l'heure où les activités étaient nombreuses. Celui-ci s'en tira glorieusement et fut preuve de grandes qualités

administratives qui lui ont valu la confiance générale. Aussi c'est avec joie que tous apprirent sa nomination. Un fait à noter c'est que M. Richer est le plus jeune président élu jusqu'à date.

Mlle Albertine Mailloux qui avait annoncé son intention de démissionner comme Présidente lors du banquet des ligues de quilles a dû, sur les instances des officiers et des membres, renouveler son mandat. Point n'est nécessaire de présenter Mlle Mailloux, garde-malade dévouée que tout le monde connaît. L'encouragement qu'elle apporte à tous les sports a toujours été inébranlable et continu. On sait que Mlle Mailloux est la Présidente-fondatrice de l'Association et que son départ signifierait une grande perte pour le Comité exécutif et pour tous les membres. On comprend aisément que c'est avec satisfaction que tous apprirent qu'elle avait accepté de nouveau la présidence.

M. Albert Tessier, élu Vice-Président, est déjà familier aux méthodes administratives ayant été successivement Président et Vice-Président de l'Association il y a quelques années et est présentement président de la Section masculine de quilles. L'année dernière, sans titre particu-

lier il seconda les officiers de l'Association pour le bénéfice des membres. M. Tessier est donc qualifié pour apporter une aide efficace. Il remplace M. G. Richer devenu Président.

M. Albert Gauthier élu 2ème Vice-Président est également bien connu des sportifs puisqu'il est président de la Balle-Molle et actif depuis plusieurs années. On se rappellera qu'il occupa déjà le poste de Vice-président de l'Association et fut le premier instigateur des équipes féminines de Balle-Molle. Son retour a donc été salué avec joie. M. Gauthier est venu renforcer l'exécutif puisque l'an dernier l'Association ne comptait qu'un Vice-président.

Mlle Emma Sénécal dont la popularité n'est pas moindre puisqu'elle est la présidente des ligues féminines de quilles depuis qu'elles sont formées, a été élue Secrétaire de l'Association. Elle s'est assurée les services d'une assistante en la personne de Mlle Aline Cadieux.

Les capacités de Mlle Sénécal comme secrétaire se sont révélées lors de son ascension à ce poste en remplaçant M. Ernest Morin qui avait dû démissionner au milieu de l'an dernier à cause d'un surcroît de travail.

Jusque là, cette charge avait été confiée exclusivement à des membres masculins. Mlle Sénécal montra une telle compétence, que tous furent unanimes à réclamer sa réélection.

Mlle Fernande Cadieux élue Vice-Présidente est venue sur les rangs sur la suggestion de Garde Mailloux qui insista sur la nécessité d'initier une autre personne à ses responsabilités afin que le jour où il lui sera impossible de continuer sa tâche, l'Association puisse être assurée d'une administration adéquate.

M. Lucien Giraldeau, gérant du personnel est toujours Trésorier de l'Association. Il faut ajouter que M. Giraldeau fait beaucoup pour l'expansion du programme sportif. L'été dernier il a fortement appuyé la requête de l'exécutif pour l'amélioration du terrain de Tennis, et tout le monde sait que l'Association pourra compter sur sa collaboration.

M. Marvyn Grover fils de M. Hyman Grover a le titre de président Honoraire de l'Association. Nul doute que sa présence au dernier banquet a fortifié la position de l'Association, a garanti son maintien et a été un heureux présage.

Ainsi l'Association Sportive Regent avec ses officiers élus pourra contribuer au développement des sports à l'entière satisfaction de tous les membres.

Les présidents des sports suivants ont été élus: Tennis: M. Germain Sigouin, Mlle Denise Beauséjour, Balle-Molle: M. Albert Gauthier, Bowling: M. Albert Tessier, Mlle Sénécal. Les autres officiers ainsi que ceux du Badminton, Ping Pong, Croquet seront choisis plus tard.

Les préparatifs sont déjà commencés pour le terrain de Tennis, et les officiers espèrent pouvoir annoncer l'ouverture prochainement. Les personnes désirent s'abonner peuvent appeler les officiers ci-haut mentionnés. (comm.)

"St-Jérôme" défait "Lachine" Dominion Bridge

A LA SALLE DE QUILLES

ARMAND PARENT

LACHINE "Dominion Bridge"

L. Moncton	134	156	96	386
J. Dandré	103	155	109	367
E. Laurin	138	84	148	370
L. Conthorn	105	155	119	379
J. Duracher	114	156	187	457
Total	594	706	659	1959

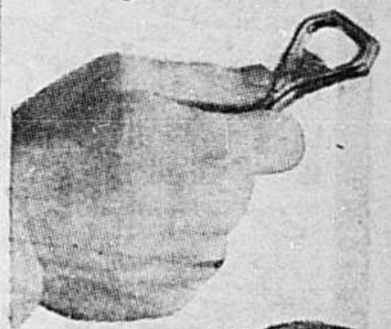
ST-JEROME

M. Desjardins	125	112	117	354
A. Cadieux	176	140	159	475
J. DuFeron	142	151	144	437
Jean Monette	124	134	106	364
Jean Lascelles	147	130	159	436
Total	714	667	685	2066

à suivre à la page 10



Jamais amère...



Toujours de votre goût!



meilleure parce qu'elle n'est jamais amère

COURSES A STE-SCHOLASTIQUE

L'ouverture du circuit laurentien se fera dimanche prochain à Ste-Scholastique avec quatre classes au programme, un total de \$700 en bourses et pas moins de trente chevaux prendront part à ce meeting qui promet d'être un réel succès. Les classes sont les suivantes: un 2.30, un 2.26, un 2.23 et un 2.19 classifiés.

Comme on le sait Ste-Scholastique a été le théâtre d'événements de premier importance, plusieurs amateurs se souviennent, il y a déjà quelques années de l'exposition de Ste-Scholastique; les hommes à chevaux après avoir fait courir leurs chevaux durant la semaine de l'exposition de Québec, déménagèrent leurs écuries à Ste-Scholastique et on pouvait assister à des luttes des plus contestées et on se disait que c'était la dernière course, alors chaque propriétaire faisait donner le meilleur de son cheval et celui qui remportait les honneurs pouvait s'en glorifier longtemps et on peut s'imaginer à quelle chaude lutte on pouvait assister; c'est cet esprit que M. Lalonde fera revivre cet été et dès dimanche prochain les coursiers sont en assez bonne condition pour fournir du temps rapide et ce sera notre première chance de juger les pronostics que les experts ont fait durant l'hiver, assis à côté du vieux poêle.

Les courses ne diffèrent pas des autres sports, car tout marche pour le mieux durant la saison morte; mais après avoir vu plusieurs chevaux à l'oeuvre en entraînement nous avons foi en la prédiction des connaisseurs, en tout cas c'est dimanche prochain que l'on verra ça à Ste-Scholastique.

Comme nous l'avons dit rien ne sera négligé afin que tout marche dans l'ordre des règlements sévères seront appliqués dès le début en voici quelques-uns: premier départ à 2.30 heures précises; à toutes les vingt minutes une course, et celui qui ne se conformera pas à ces règlements sera soumis à l'amende; il y aura pari-Mutuel sur chaque course, il y aura pari quinelle sur deux courses.

Les enfants seront admis gratuitement et en plus on leur remettra un billet leur donnant une chance pour un tirage d'une bicyclette donnée par Ubald Larouche marchand bien connu de St-Eustache; et comme prix du programme une montre d'une belle valeur donnée par M. Aubin de Ste-Eustache ainsi qu'un bri-

à suivre à la page 10

Le printemps s'en vient!!!

Pour un nettoyage parfait et une livraison rapide

Signalez 4331

NEW METHOD ENRG.

241 RUE ST-GEORGES,

ST-JEROME



ENEZ VOUS RECREER...

A l'Hotel Du Bonnet

(ANCIEN CLUB DE GOLF DE SAINT-JEROME)

PAUL LAFRENIERE, PROP.

ORCHESTRE DE DANSE tous les soirs

TERRASSE - VERANDA Chambres avec eau courante.

REPAS COMPLETS (Commercial ou à la carte)

RECEPTIONS — NOCES — BANQUETS

Téls: 4219 - 9475

Saint-Antoine des Laurentides



J.-W. CYR
Le rendez-vous des élégants
MERCERIE ET CONFECTION POUR HOMMES ET JEUNES GENS.

- Habits sur mesures
- Vêtements de travail
- Vêtements de toilette
- Chapeaux, etc....

180 ET 182, LABELLE, TEL.: 4232 ST-JEROME

J.-W. CYR
Tailleur - Mercerie
180 - 182 RUE LABELLE, TEL.: 4232 ST-JEROME

TISSUS DE PRINTEMPS AUX NUANCES PLUS CHIC!

Vous aurez de la difficulté à décider quel est le tissu qui vous plaît le mieux parmi l'assortiment complet de la maison W. R. JOHNSTON & COMPANY! Nouvelles textures, nouvelles dispositions et gamme complète de nouvelles nuances de printemps au choix. Passez bientôt chez votre marchand W. R. JOHNSTON et commandez le plus beau complet sur mesure que vous ayez jamais eu!

LE THEATRE DU NORD PRESENTE "LE DROIT DE L'ENFANT"

"Le Droit de l'Enfant", que le Théâtre du Nord mettra à l'affiche demain, est une adaptation cinématographique du roman de Georges Ohnet réalisé par Jacques Daroy.

L'industriel Jacques Hébertin est très dévoué à sa femme, à sa fille et à son usine où il cherche toujours perfectionnement et invention nouvelle. Alors qu'il prépare la dernière expérience concitante et qu'il touche au but, il découvre que sa femme lui est infidèle. Il interrompt tout, rentre chez lui et aurait étranglé sa femme sans l'intervention de sa fille. Jacques consent à garder sa femme avec lui jusqu'au mariage de leur fille, pour le bonheur de cette dernière. Quelques années plus tard, quand la fille se marie, Jac-

ques qui n'a cessé d'aimer sa femme lui pardonne. Après "Le Maître de Forges" qu'il interprétait déjà, voici à nouveau Jean Chevrier dans un film adapté d'un autre roman de G. Ohnet. On y retrouve la bourgeoisie ascendante et la noblesse décaillée aux prises à travers un drame familial à quatre personnages: l'enfant, le mari, la femme et l'autre.

Le thème de ce film est un de ceux qui ne vieillissent pas: les droits de l'enfant ont la même force aujourd'hui qu'à l'époque où Georges Ohnet écrivit son roman.

Le "Droit de l'enfant" sera à l'affiche pour une semaine complète au théâtre du Nord à partir de demain.

A Ste-Adèle

LA SEULE MAISON DE GROS DE LA REGION DANS LES PRODUITS ELECTRIQUES



J. N. MICHAUD Gérant



J. D. BRAULT Propriétaire



ANDRE GAGNON Voyageur

Il nous fait plaisir de vous présenter cette semaine une importante maison d'affaires de Ste-Adèle. Les marchands locaux surtout seront sans doute intéressés d'apprendre qu'ils peuvent trouver à Ste-Adèle même tous les produits et accessoires électriques du marché actuel, au prix du gros. En effet, depuis quelque temps, M. J. D. Brault, homme d'affaires très en vue de cette jolie localité voisine des Laurentides, a établi une maison de gros, la seule du genre dans la région. BRAULT & FILS ENR. sont les seuls représentants en gros de la région pour les produits General Electric, marque préférée des constructeurs et des entrepreneurs. Les marchands peuvent maintenant se procurer tous les produits General Electric à Ste-Adèle simplement en téléphonant à 3682.

Le propriétaire de cette importante maison de gros, M. J. D. Brault, est entouré d'un personnel compétent. Le gérant du magasin, M. J. N. Michaud, bien connu à Saint-Jérôme étant le gendre de M. Omer Langevin, est un jeune homme qui a vite acquis une solide compétence en électricité. M. André Gagnon,

voyageur, possède plusieurs années d'expérience dans cette ligne, dans la vente et le service, et est prêt à aider de ses précieux conseils les marchands, entrepreneurs et constructeurs. Le magasin est ouvert tous les jours et le vendredi soir; la livraison très rapide, se fait au moyen de deux camions de récent modèle. Tous les marchands de meubles ou d'accessoires électriques peuvent se procurer tous les produits General Electric en gros, aux mêmes taux et aux mêmes conditions qu'à Montréal. Il ne fait aucun doute que la proximité d'un magasin d'accessoires électriques en gros rendra de grands services aux marchands de Saint-Jérôme et des localités environnantes qui étaient obligés auparavant de commander à Montréal leur marchandise et payer plus cher avec des frais de transport. C'est surtout pour cette raison que "L'Avenir du Nord" tient à signaler à ses nombreux lecteurs, l'existence d'une telle maison dans le comté de Terrebonne.

Une seconde raison devrait inciter les marchands de la région à acheter chez Brault et Fils Enrg, de Ste-Adèle. Les commerçants de chez nous nous de-

mandent souvent de faire appel à la population de Saint-Jérôme et de la région afin qu'on achète tout ce dont on a besoin, chez nos marchands locaux. Eh bien! nos marchands ont maintenant la chance d'encourager à leur tour un commerçant en gros de chez nous. Il leur en coûtera moins cher, parce qu'ils n'auront pas de transport à payer et d'autant plus que M. Brault offre les mêmes taux et les mêmes conditions de vente qu'à Montréal. On peut trouver chez Brault et Fils Enrg tout ce que l'on peut obtenir en fait d'accessoires électriques de toutes sortes: on trouvera là un personnel courtis et une livraison rapide.

Aidez un autre commerce qui participe au développement et à l'avancement de la région des Laurentides; il mérite l'encouragement et le support des hommes d'affaires de toute la région des Laurentides.

Dites également à vos amis que Brault et Fils Enrg est situé sur la route No 11, à Ste-Adèle, un peu plus haut que l'hôtel Eslibert. Et allez faire une visite; vous serez convaincus de la justesse de nos préten-

CONCOURS POUR LE CHOIX DE MISS SAINT-JEROME

ORGANISE PAR LA CHAMBRE DES JEUNES — CANDIDATES — VOTATION PAR LA VOIE DES JOURNAUX LOCAUX — ON A JUSQU'AU LUNDI, 29 MAI, A MIDI, POUR VOTER

Cette année encore, comme elle l'avait fait en 1947 et 1948, la Chambre de Commerce des Jeunes de Saint-Jérôme organisée, à l'occasion de sa Semaine d'Embellissement, du 28 mai au 3 juin, un grand concours de popularité à l'issue duquel, le samedi soir, 3 juin, au Manège Militaire, sera couronnée "Miss Saint-Jérôme 1950". Un comité spécial pour ce concours a été formé au sein de la Chambre; le président en est M. Georges Sigouin.

Le comité est en train de tracer un programme complet en ce qui concerne l'embellissement proprement dit. On procédera, entre autres, à la distribution dans les écoles de la ville de feuillets sur la propreté et le nettoyage comme moyen excellent de prévenir les incendies. Le président de la Chambre cadette, M. Pierre Prévost, et M. Georges Sigouin ainsi que d'autres personnalités jérominiennes, prononceront au cours de cette semaine, des allocutions de circonstances au collège et dans les écoles.

Il y a sept candidates au titre envié de "Miss Saint-Jérôme

1950". Ce sont Mlles Louise Beauchamp (bureau, Dominion Rubber); Aimée-Rose Dupras (bureau, Dominion Rubber); Carmel Forget (bureau, Regent Knitting); Gilberte Labelle (Salon Symone); Huguette Leclerc (bureau, Laurentian Textile); Jeanne - Mance Tétrault (Centre Médical); et Thérèse Waddell (bureau, Bell Telephone).

Voici comment on procédera pour l'élection de la Reine de Popularité:

Dans les éditions de cette semaine et de la semaine prochaine (19 et 26 mai) des trois journaux locaux, L'Echo du Nord, L'Avenir du Nord et Le Progrès de Terrebonne, on trouvera, en première page, un coupon qui servira de bulletin de vote. Tout le monde est invité à découper ce coupon, à y inscrire le nom de la candidate préférée de même que le nom et l'adresse de l'envoyeur, et à poster le tout à l'adresse suivante: "Concours de Popularité, Chambre de Commerce des Jeunes, St-Jérôme". On pourra voter autant de fois qu'on voudra, mais chaque enveloppe ne devra

pas contenir plus de trois bulletins de vote. Il est essentiel que les votes parviennent par la poste au comité du concours.

La date finale pour la réception des bulletins de vote sera le lundi, 29 mai, à midi. Les voteurs doivent inscrire leurs noms et adresses sur le bulletin pour que celui-ci soit accepté. On peut être assuré, à ce sujet, que la plus grande discrétion régnera lors du comptage des bulletins et que les noms des voteurs ne seront pas divulgués.

Miss Saint-Jérôme 1950 sera couronnée solennellement, dans la soirée du samedi, 3 juin, au cours d'une grande danse au Manège militaire. A la même occasion, on procédera au tirage d'un prix de dix dollars parmi les bulletins de vote, et le gagnant sera le voteur dont le nom sera inscrit sur le bulletin désigné par le sort.

La semaine prochaine, les trois journaux locaux publieront les photographies des jolies et charmantes candidates.

Les deux jeunes filles qui auront obtenu le plus de votes après Miss Saint-Jérôme l'accompagneront, lors de son couronnement, à titre de Demeiselles d'honneur.

La maison Jean-Paul Beaujeu fera don à la Reine de Popularité de sa robe de couronnement; la même maison fournira, à un prix exceptionnellement bas, les robes des Demei-

A LA JEUNE CHAMBRE

CONSTITUTION AMENDEE

M. Maurice Girard, vice-président de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec, ancien président de notre Chambre cadette locale et encore l'un des membres les plus actifs, a donné un avis de motion lors d'une assemblée spéciale des membres de cet organisme jérominien mardi soir dernier, pour amender la constitution et changer la date des élections annuelles. Avec la constitution actuelle de la Chambre, les élections ont lieu en juin et le nouveau conseil n'entre en fonctions qu'au mois de septembre suivant; "au cours de ces mois d'été", disait M. Girard pour appuyer cette réforme, le conseil sortant de charges ne travaille plus car il sait qu'il est remplacé; et le nouveau conseil ne peut se mettre à l'oeuvre immédiatement car il n'est pas officiellement en fonctions." Cette proposition

fut appuyée par toute l'assemblée à l'unanimité. Cette soirée d'étude de mardi était sous la présidence de M. Pierre Prévost, le nouveau président de la jeune Chambre, qui a remplacé M. Bernard Parent dont le travail en dehors de la ville ne lui permettait plus d'occuper cette fonction. Le thème de l'assemblée était: "Qu'est-ce qu'une Chambre des Jeunes active et progressive? Méthodes, obstacles." M. P.-H. Lavoie, secrétaire de la Fédération provinciale, était l'invité d'honneur. Le président a fait marcher rondement l'assemblée, pour se servir d'une expression populaire, et il a donné aux différents comités un stimulant pour reprendre les activités négligées depuis quelque temps.

Suivez chaque semaine dans notre journal le bulletin hebdomadaire de la jeune Chambre. On constatera.

elles d'honneur, et prêtera aux trois jeunes filles de superbes capes de fourrure. Roland Théoret Enrg, donnera de magnifiques chaussures à la Reine et à ses suivantes. Les fleurs seront données par M. Armand Dubé, fleuriste.

Les deux premières "Miss Saint-Jérôme" avaient été, en 1947, Mlle Marie Fillion et en 1948, Mlle Jeannette Latour, présidente actuelle du comité féminin de la Jeune Chambre. Qui sera Miss Saint-Jérôme 1950? Il appartient à la population de notre ville de le décider en prenant une part active à cet intéressant concours.

Nouveau dépositaire

"Chez Raoul", (Raoul Pilon), coin Brière et Saint-Joseph, vend "L'Avenir du Nord" depuis quelques semaines. Les lecteurs de notre journal qui résident dans le quartier St-Louis peuvent se procurer leur journal favori chez ce nouveau dépositaire.

Décès de Mme Joseph Ampleman à Lachute

Lachute, (D.N.C.) — Nous apprenons le décès de Mme Joseph Ampleman (née T. Quenneville) survenu ici le 12 mai. La défunte était âgée de 67 ans.

Elle laisse ses filles et brus, MM. et Mmes Ernest, Gaston, Gérard et Jean-Paul Ampleman; sa mère, ses sœurs: Mmes A. Barrette, A. Charbonneau, J. Bodfill, A. Bonner et Mlle Rose Quenneville; un frère: M. T. Quenneville et plusieurs petits-enfants, neveux et nièces.

Les funérailles ont eu lieu, lundi matin, en l'église Sainte-Anastasia de Lachute.

"Féerie à Mexico" au théâtre Rex

"Féerie à Mexico", qui prendra l'affiche au théâtre REX, dès dimanche met en vedette Walter Pidgeon, José Iturbi, Ruddy McDowall, Jane Powell, Ilona Massey et Xavier Cugat. Ce film comporte une série de chansons à succès, notamment: "Some one to Love", "Italian Street

technique d'Hollywood apparaît surtout dans l'enregistrement des séquences musicales. Le son est d'une finesse d'enregistrement rarement rencontrée.

On verra là un grand spectacle en Technicolor où l'intrigue sentimentale sert, avant tout, à amener, avec le plus de souplesse possible, les diverses attractions: ont le célèbre pianiste José Iturbi, l'orchestre de Cugat, etc...

ROBIN HOOD DANS LE 2ème FILM

Dans "LE PRINCE DES VOLEURS", le chevalier Allen Claire et sa soeur Marian sont sauvés par Robin des Bois (J. Hall). Robin et Allen s'introduisent dans le château ennemi de Nottingham et en repartent après bien des combats avec Christabel qui, fiancée à Allen, devait être mariée contre son gré au baron Tristan.

Il y a dans ce film de nombreux combats singuliers ou de groupes auxquels la caméra donne, par des plans rapides, soit d'ensemble, soit rapprochés une grande diversité. Un bon point également aux décors qui, contrairement à certaines productions de ce genre, en sentent pas le carton-pâte.

John Hall est un Robin Hood athlétique et souple. Adele Jergans est une jeune et jolie châtelaine du XVIIIe siècle. Patricia Morrison a un jeu discret et très sûr. Et ce film en Technicolor dans l'ensemble est plein de mouvements et de pittoresque.

Communiqué.

Théâtre du Nord

430, LABELLE TEL.: 3520

Samedi, Dimanche, Lundi, Mardi, Mercredi, Jeudi Vendredi — 20, 21, 22, 23, 24, 25 et 26 mai NE MANQUEZ PAS DE VOIR

RIEN DE PLUS PUISSANT QUE LE DROIT DE L'ENFANT avec JEAN CHEVRIER - RENÉE DEVILLERS

au même programme

THE SUN COMES UP Jeanette MacDonald LLOYD CLAUDE NOLAN - JARMAN, Jr. and LASSIE LEWIS STONE - PERCY KILBRIDE

ADMISSION:

Samedi et matinée: 25c. taxe comprise Dimanche et soirée 40c. taxe comprise

HEURES DES REPRESENTATIONS

LUNDI à VENDREDI en soirée SEULEMENT commençant à 6 heures. SAMEDI et DIMANCHE de 1 heure à 11 heures.

Toujours un bon programme REX St-Jérôme. Vendredi - Samedi 19 et 20 mai GREGORY PECK - DEAN JAGGER dans "TWELVE O'CLOCK HIGH" et au même programme JANE WYMAN - DENNIS MORGAN dans "THE LADY TAKES A SAILOR" Dim. - Lundi - Mardi 21, 22 et 23 mai Deux superbes films en français. POUR LA PREMIERE FOIS EN FRANCAIS. FÉERIE à MEXICO Technicolor. L'UNE VACANCE MEXICAINE avec WALTER PIDGEON et JOSE ITURBI. RODDY McDOWALL - JANE POWELL - ILONA MASSEY - XAVIER CUGAT. Vous serez perdu dans un monde de musique, de beauté, d'enchantement, de merveilleuses couleurs. JOHN HALL ADELE JERGENS dans "LE PRINCE DES VOLEURS" en Technicolor. Mercredi - Jeudi 24 et 25 mai ERROL FLYNN - ALEXIS SMITH dans "MONTANA" en Technicolor et au même programme IDA LUPINO - HOWARD DUFF "WOMAN IN HIDING" en attraction supplémentaire JOHN McCALLUM - GORDON JOHNS dans "MIRANDA" Service de vaisselle de 68 pièces "DU BARRY" en or 22 carat Offert aux dames tous les jeudis et Vendredis

Nouvelles heures de bureau Tous les jours de 9 heures a.m. - 5 heures p. m. SOIRS: lundi - mercredi - vendredi: de 7 h. à 9 h. p.m. ANDRE RACINE, O.D. SPECIALISTE - OPTOMETRISTE 316, St-Georges - Tels: Bu. 4513, Rés. 6105 - St-Jérôme

Grande Soirée Canadienne DIMANCHE SOIR, LE 21 MAI A la salle paroissiale de Saint-Antoine des Laurentides Sous le distingué patronage de M. l'abbé T. Paquette, curé Invité d'honneur: FERNANDO SOUCY, le roi du violon, artiste de la radio.

Chocolats LAURA SECORD, BETTY ANN Commandes postales exécutées avec soin TONIQUE "NEO-CHEMICAL" FOOD, au goût agréable. Un supplément intégral et économique du régime alimentaire, composé de VITAMINES et de SELS MINÉRAUX. 7.45 2.65 15.95

PHARMACIE WILFRID PRUD'HOMME LA PHARMACIE LA MIEUX ASSORTIE ET LA PLUS IMPORTANTE DU DISTRICT * ORDONNANCES DE MESSIEURS LES MÉDECINS REMPLIES AVEC SOIN. LIVRAISON RAPIDE PAR "JEEP" DE 8 H.30 DU MATIN À 6 HEURES DU SOIR LE SOIR, SERVICE RAPIDE DE DEUX MESSAGERS, JUSQU'À 9 H.30 341 RUE ST-GEORGES, SAINT JÉRÔME Tél. 3571 PRODUITS Rexall

PRODUITS DE BEAUTE Harriet Hubbard Ayer Elizabeth Arden Barbara Gould Max - Factor Jasmine Gardenia Adrienne Chen - Yu Coty Yardley Quand la DOULEUR MENACE OU FRAPPE LES COMPRIMÉS 217 SOULAGENT PROMPTEMENT 75¢ 1.50 35¢